

קאנגרעס-נומער

№ 36.

צווייטער יאהרגאנג

יידישע

פאלקס-צייטונג

2 September 1903.

פערלאג „פאלקס-פילדונג“ ווארשא.

י' אלול תרס"ג.

אינהאלט: אינגערע אספות; משה קליינמאן. - דער זעקסטער קאנגרעס; משה קליינמאן. - א שעה פאר דעם עפענען פון קאנגרעס; בן-מאיר. - צווישען צייטונגען און זשורנאלען; לעקטורא. - פאליטישע נייעס. - נייעס פון דער וואך; וועלט נייעס; II יידישע נייעס. - דער פתרון פונם חלום; יהודה שטיינקער. - פעליעמאן; אין די ווארמערער; שלום עליכם.

פערלאג „פאלקס-פילדונג“.

ציוניסטישע ביבליאטעק.

- א.
1) די יידישע קאלאניאל-באנק פון דר. ח. ד. הורוויץ;
2) דער נאציאנאל-פאנר פון ר. א. ברוידעס.
פרייז 3 קאפ. מיט פארטא 6 ק.

די מינסקער ציוניסטישע אסיפה.

פרייז 10 קאפ. מיט פארטא 12 קאפ.

ציוניסטישע אגודות בעקומען ראבאט.

Издат. „Тумія“, Варшава. — Verlag „Tuschijah“, Warschau.

58 נאָוואַליפּקי 58

צום אנפאנג 20-יער יאהרהונדערט

די נייעסטע און נוצבארסטע ערפינדונג צו פערריכט אל-לערליי שווערער אהן נעהט אין ניט צו דעיקענע קיין שום צייכען פון א לאטע

דער גרעסטער עלעגאנט, וועדער האט ביי יעצט נישט געוואלט טראגען קיין פערריכטע שווער, קאן עס זיך יעצט גאנץ דרייט ערלויבען וועהרענדיג די שווער קומען ארויס פונקט ווי פון דער ניי. עס ווערט פערריכט שווערער פון אללערהאנד לערער: האמ-בורגער, געמזא, קאלירטע און לאקירטע, און צו בע-קוועמליכקייט פיר די קונדען פערפערטיגען מיר אויך אללערליי אנדערע רעפעראציעס, ווי זעהלען, אבזאסען א.ד.ג. צו זעהר ביליגע פרייען. מיר האבען ספעציעלע מענשען צום אהנגעמען און אבשיקען די ארבייט, מען דארף אונז נור מודיע זיין די אדרעסע. ביטע צו ערקונדיגען זיך אין

229

מעכאנישען ווערקשטאט

25-10

נאָוואַליפּקי 58. גרינשטיין עט אקערמאן.

58. נאָוואַליפּקי 58

„אגאטאל“-גורסקי, ווארשא, לעשנא 4 №

דאס בעסטע מיטעל צום רייניגען די צאהנער, פערריכט זי פון טיילען און ווייניג אין ביליגענע שעכטיל צום פרייז 20 קאפ. אין 30 קאפ. 5 דערן איבעראל. (125)

לעהרערס מיטטאגע!



לעהרערס מיטטאגע!

לעהרערס מיטטאגע!

לעהרערס מיטטאגע!

וויילט איהר פרישעס עססען?

וויילט איהר געזונטעס עססען?

וויילט איהר גענוג צו עססען?

וויילט איהר בילליג צו עססען?

וואלט איהר קומענדיג אין ווארשא געהן עססען די בעקאנטע

אין רובינשטיינס רעסטארא, נאלעווקי 17 — דזיקא 14

ביטע ניט צו פערגעסען די אדרעסע. (218)

12 12

די רעדאקציע "יודישע פאלקס-צייטונג" איז מודיע, אז זי איז צוגעטרעטען ארויסצוגעבען א נאמעל-
בוך (ספארניק) פאר דעם פאלק מיט דעם נאמען

"ה י ל פ"

די נאנצע הכנסה פון דעם ספארניק וועט

געהן פאר די פארנומליקטע יודען אין קייסערליכע.

אין דעם דאזיגען ספארניק וועלען אריינקומען נאכען פון די בעסטע שריפטשטעלער, וואס
שרייבען וואס זאגן און העברייאיש און אויך די וואס שרייבען אין אייראפייאישע שפראכען, וואס וועלען פון
דער רעדאקציע איבערזעצט ווערען אין וואס זאגן.

אויך וועלען אריינקומען אין דעם נאמעל-בוך אילוסטראציעס פון בעריהמטע יודישע
קינסטלער.

ביז נעצט האבען זיך אנגערופען מיטצוארבייטען אין נאמעל-בוך "ה י ל פ": נישט יודישע שריפט-
שטעלער: לעוו טאלסטאי; מאקסיס גארקי; וולאדימיר קאראלענקא; אנטאן טשעחאו;
עדיזא ארזשעשקא; ראשער חין; פראפעסאר באזשענאו.

יודישע שריפטשטעלער: מענדעלי מוכר ספרים; שרום עליכס; דוד פרישמאן; בן-עמי
עזרא גאלדין; מנשה מרגליות; אלעזר שולמאן; ד"ר מ. י. בערדיטשעווסקי; מרדכי בן
הצל הכהן; ד"ר י. ליאקומאנוויטש; מ. מ. הורוויץ; א. ד. ראזענטהאל; יעקב פהן; י. ח.
ראפניצקי; יוסף יפה; דוד פינסקי; דערנער; יהודה שטיינבערג; ליפמאן לעווין; א.
רייזען; ל. יפה; א. ש. זאקס.

דער פרייז פון ספארניק איז 1 רובל מיט פארטא.

דעם חשבון פון דער הכנסה מיט דער הוצאה פון ספארניק וועלען מיר אין דער צייט מדיע זיין אין אלע
יודישע צייטונגען.

רעדאקציע "יודישע פאלקס-צייטונג".

זיכערע הילף!

מ. פרייליך אין לעמבערג (גראדעצקא 85) אין נאליציען
איז און ברוכאצט, ווי עס דערען וועניגע אויף גאטעס ערדבאדען גיכט
ער איז איין היללעך שווערער אונד שווערסטער פאללע, ערשפארט דען אר-
מען קראנקען בלוטיגע איינגריפֿע און שווערע שטערצעהאפטע אפעראציעס
די גיכט וועלען דען אונטערשטליכען טאג הערבייפיהרען די קורען פרייליכס
זינד וואהרע וואונדערקורען און ווען וויר דאס זאגען, אז וויל דאס פיעל
זאגען, דא אונזערע לעזער וויסען, דאסס וויר ערנסטע פארשער זינד אונד
דעזעס ווארט דאהער גיכט מיטברויכען. וויר האבען פאלע געזעהען, די אונד
שטוינען מאכען, פאללע שווייגסטער ארט, די 2 טאגע נאך דער רעפארינג
דורך איינע געניאלע באדאזשען-מעטהאדע אין ארדנונג געבראכט וואוירען.
אונטער זאלבען אומשטענדען איז די ערנענונג פרייליכס גיכט בלאז צום
הערען-זאגערען זאגער, צום קארעספאנדירענען-מיטגלידערע אונזערעס דייטש-
איטאליענישען היגעניע-אינסטיטוט אונד איינערדעס די פערלייחונג אינזערעס
עברעניש-פלאמס פיר וויסענשאפטליכע פערזענלעכע געריכטפערטיגט, וויר ווער-
דען פערנער אין דער פראכט-אויסגאבע אונזערעס ווערקעס, "הערפארדאגערע
ארצטע דער גענעווארט" איין בעזאנדערעס קאפיטעל איבער דעזען הערפאר-
ראגערען מאן מיט אילוסטראציעס איינזער זינער בעדייטענען מורען
(מיטטהיילונגען אויס דעם דייטש-איטאליענישען היגעניע
אינסטיטוט אקטאבער 1902).

(246)

בשורה נעימה!

צאת לאור ספר תולדות ישראל מצר!

ללמד את ילדי בני ישראל את ההיסטוריה הפבליית עם קצור דברי ימי עמנו
ער חתימת התקומה, בשפת עבר על סהרת הקדש עם תרגום רוס, מאת
הבלשן הנודע המדען והמבאר הר' יצחק ווארשאוסקי, שרץ ההיסטוריה
העברית הזאת לברה מאשרת מטעם הממשלה בתור ספר למוד
ההיסטוריה הפבליית (УЧЕБНИКЪ по Библейской Исторіи) יצא לאור
בתבנית מפוארת על נייר יפה ודפוס יפה נחמד למראה, עם ציורים רבים
מקדרים ועם הוספות ותקונים והערות קרנליות ובאורות בשפת רוסיה
מאת המחבר, למען אשר ימצאו בו תועלת רבה בכין עם תלמיד, ואף כי
ההוצאה הזאת עלתה בדמים מרבים מאד, עכ"ז קצבנו, את מחיר הספר רק
60 קאפ, עם פארטא 75 קאפ, וע"ז נאכנאמע 85 קאפ, לסוחרים ספרים
אירעסע: ולבתי ספר בבאט הינו.

Книжный магазинъ Братьевъ Блетническихъ въ Одессѣ.

אָפּאָמאָנעמאַנט-פּרייז פאַר רוסלאַנד:
זעהרליך 4 רובל, האַלב-זעהרליך 2 רובל
פּערשעל-זעהרליך 1 רובל.
צוואַנצטן מיט דער פּרעמיע. אלע נוצער פון
ש"ס עליבם: זעהרליך 5 רובל; האַלב-
זעהרליך 3 רובל, פּערשעל-זעהרליך 1.50
רובל, זעהרליכע אָפּאָמאָנעמאַנט קענען די 5 ר
אויסצאהלען אין ראַשען: פּרייז אויסצאָלענע
2 רובל, דעם 1-טען אפריל 1 רובל, 1-טען
יולי 1 רובל און דעם 1-טען אָקטאָבער די
לעצטע ראַשע 1 רובל.
איינצעלנע נוצערן 8 קאָפּ. 20 העלער.
פּרייז פאַר מירענע (אָנצייגן):
פאַר יעדער קליינע זינע שטייט 15 קאָפּ.
30 העלער, 40 זעניג.
אויף די ערשטע זייטע פאַר דעם טעקסט
80 קאָפּ. 60 העלער, 80 פעניג.

יודישע
פאלקס-צייטונג

א וואכען-בלאט פאר אלע יודישע אינטערעסען.

די אדרעסע פאר רוסלאנד:
Издательство „Гуля“ Варшава
для „Ф.ОЛКСБИЛДУНГЪ“
מינערליך: נאוואליסקי 7, וואהנונג 9.

די אדרעסע פאר עסטרייך-אונגארן
און אנדערע לענדער:
Administration
„Jüdische Volks-Zeitung“
Krakau, Sebastyan-gasse 32.

אָפּאָמאָנעמאַנט-פּרייז:
עסטרייך-אונגארן: זעהרליך 10 קראנען
האַלב-זעהרליך 5
פּערשעל-זעהרליך 2.50
דייטשלאַנד: זעהרליך 9 מאַרק.
אָסטריאַ, ענגלאַנד יעדער 8 שילינג 8 פּענס.
אנדערע לענדער: זעהרליך 11 פראנק.
צוואַנצטן מיט דער פּרעמיע. אלע נוצער פון
ש"ס עליבם: זעהרליך 12.50 קראנען;
11.25 מאַרק; 11 שילינג; 14 פראנק.
האַלב-זעהרליך 7.50 קראנען; 6.75 מאַרק
6.60 שילינג; 8.40 פראנק; פּערשעל-זעהר-
ליך 3.75 קראנען; 3.40 מאַרק; 3.30
שילינג; 7.29 קראנק.
זענען די אדרעסע קאָפּ 20 קאָפּ.
40 העלער.

2 September 1903.

Nr. 36.

י' אלול תרס"ג.

פאר וואס זשע איז טען מיט די פארהאנדלונגען אליין אויף
ניט צופרידען?

ווייל שוין פון אנהויב אן ווערד ביי יעדער פארזאמלונג אויס-
געקליבען א פּרעזידיום, וועלכעס פיהרט זיך זעהר פארטייאיש, דאס
הייסט למזכה פון דער פארטיי, צו וועלכער דאס פּרעזידיום געהערט.
אויף ווייס ניט ווי סע געהט פאר אין די גרויסע פארלאמענטען,
גאר דער געזונטער שכל און דער יושר זאגען אונטער, אז אפער-
זידיום דארף זיך אויסטון פון די פארטייאישע פניות און אין גלייכער
מאס שיעצן אלע רופען פון דער פארזאמלונג. ווען אפער אפער
זידיום פיהרט זיך אביסל ניט מיט יושר, ווערד נעמען איהם געהויבען
אין אנשטאציק פון זיינע מתנגדים, אזוי לאנג ביז זיי ווארפען איהם
אראפ און קלויבען אויס איין אנדער פּרעזידיום. און ווען אפילו די
מתנגדים זענען ניט גענוג שטארק דאס פּרעזידיום אראפ צו ווארפען
קענען זיי דורך איין אפ סטרוקציע, דאס פּרעזידיום גייט ען זיך
אפצוזאנען.

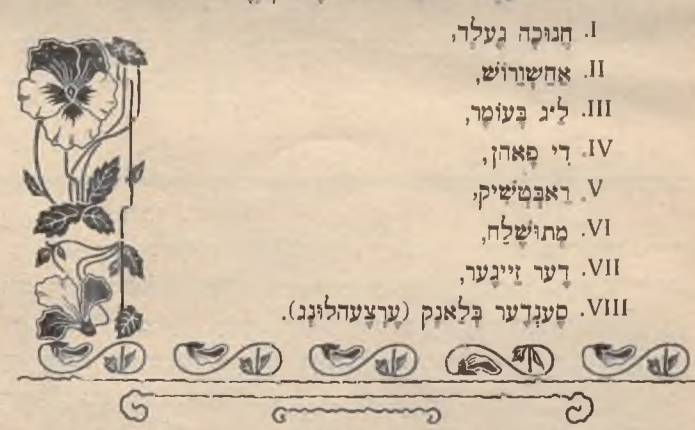
ביי אונזערע פארזאמלונגען אפער?
אונזערע פארזאמלונגען ווערען אפגעהאלטען אויף זעהר קורצער
צייט. און ארבייט האבען מיר פאר יעדער פארזאמלונג איבערן קאפ,
תמיד בלייבט נאך עפס איבער ניט דערקאנטשעט, אזוי אז פון איבער
פייטען דאס פּרעזידיום מאן גאר קיין רעדע ניט זיין. און דאס פּרע-
זידיום נוצט אויס אונזער שוואכקייט און פיהרט זיך ביר רמה.

פון דעסטונענען איז זעהר שטארק אט דיע אומצופרידענהייט
פון די פיהרער, וואס קארעניעט זיך איין אין אלע דעלענאמען איי
אונזערע אספות. זי רייסט ארויס פונם הארצען די אמונה, אז דורך
דעם צוזאמענרעדען זיך, וועט אמאל עפס אויסגעפערט ווערען,
און פלאנצט אויף דעם ארט איין א יאוש, מע איז זיך שוין מ'זאגט
עפס אויסצומיין, עפס אויסצופערען.

אין אונזערע אספות ווערד אפמאל דאס פלענען פארנוואל-
דיגט פון דעם פּרעזידיום גאר דערפאר, וואס ס'איז ביי אונז נאך גיטא

אין גיכסטען וועג צעשיקט ווערען די אפאנענטען פון די
"יודישע פאלקס-צייטונג" דער

צווייטער באנד פון
שלוס-עליבם אלע ווערק.
אינעם אלט.
מעשות פאר יודישע קינדער:



I. חנוכה בעלר,
II. אחשוורוש,
III. ליג בעזמר,
IV. די פאהן,
V. ראבטישיק,
VI. מתושלח,
VII. דער זיינער,
VIII. סענדער בלאנק (ערצהלונג).

אונזערע אספות.
זעהר זעלטען פארהט אדעקענטא אונעק פון איין אספה נאנץ
צו פרידען מיט די פארהאנדלונגען פון דער אספה.

אויף זאג "מיט די פארהאנדלונגען", ווייל מיט די דע-
זאלוציעס איז אפשיטא, אז גיט מיט אלע קאן יעדער דעלע-
נאט, צופרידען בלייבען. די רעזאלוציעס (רעשעניעס) זענען אפרא-
דוקט פון דעבאטען און ופחים, אמאל שטארק הייסע, אמאל אפילו
גאר צעהיצטע, און ס'איז דעריבער נאנץ אוממעגליך, אז זיי נאלען
אלע יעדען געפעלען.

און וויסען דאָרפֿט איהר, אז די דעלעגאטען, וואס קומען קיין באָזעל זענען הימעל-מענשען. ווער עסען, ווער שלאפען — גאר מוז און מוז, דאס איז דאס איינציגע וועגען וואס א דעלעגאט אין באָזעל טראכט. עפֿים ווי א פיעפער נעמט דורך דעם דעלעגאט און ס'ווארפט איהם פון איין זיצונג צו דער אנדערער, פון איין זאל אין דעם אנדערען. ווי א פויגעל פליהט ער ארום פון איין האטעל צום אנדערען, פון איין רעפעראט צום אנדערען, אלעס וועלענדיג איין-שלינגען, פון אלעמען הערען און וויסען און אייביג מוזא האפענדיג, טאמער האט ער עפֿים פארטעהלט, גיט אומערדס גענווענען, גיט אלעס געזעהן און געהערט!

לאזען זיך די פילאזאפען ברעכען די מחות און ערקלערען פון וואנען דאס נעמט זיך — גיש-קשה מיר האבען ב"ה היינט גענוג פיל לאזאפען, וואס האבען גיט וואס צו טון; למאי זאל מען טאקי זיי גיט אפגעבען אויך א שטיקל קאנגרעס-ארבייט! מיי ארבייט איז עס א וואלד גיט, איך קאן נאר איבערנעבען דברים פתווח, וואס געדען און וואס געהערט.

יבן איז מען אין באָזעל שוין פארארבעט.

טאנאג אויף דערנאכט א זיצונג פון דער חברה "עבריה", וואס וויל, אז מע זאל איינפיהרען לשון-קודש-דערען, דינסטאג אין דערפריה ווידער "עבריה", בייטאג "פאליטישע ציוניסטען", אויף דערנאכט "מורח", מיטוואך אין דערפריה ווידער "מורח" און ווידער פאליטישע ציוניסטען, בייטאג עפענט זיך די קאנסערענץ פון די רוסישע ציוניסטען.

איך מוז מיר מודה זיין, אז איך בין געקומען שפעטליך, איך קאן דעריפער גיט איבערנעבען אלעס וואס פריהער איז געשעהן, דען מיט פרעמדע הענט איז נאר גוט, ווי מע זאגט, פייער צו שארען. איך היסער דעריפער איבער אלע קליינע פריהעריגע אספהילעך און הויב אן גלייך פון דער קאנסערענץ.

קיין שום תקנות, וועלכע זאלען שיעען דאס פלעניום פאר די געדוואלד פון דעם פרעזידיום, אונזער קאנגרעס האט האטש איין אויס-געארבעטע געשעפטסארדנונג און דער דעלעגאט, וואס זעהט, אז דער פרעזידענט דריבט פון איהם זיין רעכט, האט האטש אויף וואס זיך צו פאררופען, ביי אונזערע לאנדס-אספות איז דאס אויך גיטא און יעדער פרעזידענט שאפט פאר זיך דינים אין יעדער צייט ווי איהם פאסט.

איך וויל רעקאמאנדירען אונזערע מורשים, זיי זאלען אפשטעלען זייער בליק אפאל אויף דעם פונקט פון דעם אינעוועניקסטען ציוניסטישען לעבען און א מאל אויסארבייטען א געשעפטסארדנונג פאר אונזערע אספות אין הסכם מיט די באזונדערע תנאים, אין וועלכע ס'ע קומט אונז פאר צו ארבייטען, און אויף איינעם פון די אספות זאלען זיי די דאזיגע געשעפטסארדנונג פארלעגען צו בעשטעטיגען. לאמיר האטש האבען א שולחן ערוך, אויף וועלכען מיר זאגען זיך קענען בעציהען בעת פארשידענע פרעזידענטען וועלען אין זייערע פארטייטשע אינטערעסען זיך פרובען אונטערדריקען די רעכטע פון דער אספה.

דער זעכסטער קאנגרעס.

פון אונזערען שפעציאל קארעספאנדענט.

אין באָזעל, אין דער שטאדט, וואס איז פאר אונז, ווי אר-חיסעקט מאַרמאָרעק האט זיך אפאל אויסגעדרוקט, — געווארען א היסטארישע קדישה, האט ווידער אנגעהויבען שלאגען דער יודישער רסק.

שוין פון טאנאג (17 אויגוסט) אן האבען זיך אנגעהויבען קליינע און גרויסע אספות. אייגענטליך האבען זיך די דעקעגירטע אנגעהויבען צונויפקומען נאך אויף שבת, נאר ביז עס איז גיט געווען קיין גרויסע צאהל דעלעגאטען האט מען גיט געקאנט אנהויבען "עפֿים צו טון".

פעליעטאוו.

אין די ווארמבעדער

(פילדער, טיפער, באגעגענישען, צרות און פארניגען).

פון שלום-עליכם.

וא בקלה אין ווען, איין אומגליק מיט דער שפראך, גיטא וואס צו עסען.

ביז ווען האבען מיר זיך אלע געהאלטען איינס, אפגעקערט מיר זאלען אלע פארפארהרען אויף איין סאנאציע, אלע געהן צו איין פראפעסאר — הפלל אומערדס אינאיינעם, נאר פון דער ערשטער מינוט אן וואס מיר זענען געקומען קיין ווען, איז געקומען אויף אונז אלע מען אטומעל, א לויפעניש מיט איין אויסהאפעניש, דער ערשטער אומ-גליק האט זיך גענומען פון די ווידער ארטעלשטיקעס, וואס האבען זיך אלא געמאן צו אונז ווי די מלאכי חבלה, עפֿים גערעדט צו אונז מיט א מאדנע, לשון, נישט געקומט אין די אויגען אריין, געהאפט אונזער באנאזש אונטער די הענט און א זאג געטאן:

— געפעק! געפעק!

— וואס געפעק? ווער געפעק? ווייט איך נישט, מיין חיה עטיל וויל זיי איינהאלטען, קוקט אויף מיר ווי איינער רעדט: "וואס שוויינסט דו?" נאר די מלאכי חבלה הערען אונז ביידען ווי האן דעם גראנער, זיי האבען פארגומען אונזערע פעקלעך און מארש, איך ווייט אליין גיט וואוהין, און מיר נאך זיי.

— וואס לאזט דו זיי? — שרייט צו מיר מיין חיה עטיל און לויפט מיט מיר אינאיינעם נאך די מלאכי חבלה — פאר וואס פרענסט דו זיי האטש גיט וואוהין טראגען זיי אונזערע זאכען? דו קאנסט דאך מיט זיי רעדען אויף בייטש!

— מסתמא אויפן וואקאל — זאג איך — וואס האסט דו מורא? — אזוי? וואס האב איך מורא? ס'איז ריר דאס אנדערע קויעלע מיטן ציהרונג? — און מיין חיה עטיל איז שוין פארטיג אפשפיעלען מיר א וויזאט ווי איך בין ווערט, דערזעהען מיר די מומע נחמה פון אצ"ל לעס ליגען אויף דער ערד אויסגעצויגען און פארשפרייט ביידע הענט אויף איהרע פעקלעך ווי אנגעטרייע מוסער, וואס באשיצט איהרע קינדער, אדער ווי איין אדלער, וואס מע וויל ביי איהם אונטערקרייבען זיינע קליינע אדלערלעך. איינער פון די מלאכי חבלה שטעהט איבער איהר און וויל נעמען טראגען די זאכען, לאזט זי איהם גיט און שרייט אויף א קול:

די רוסישע קאנסערגעניץ.

די ערשטע יצונג.

אין זאל זענען דא בערך א הונדערט דעלעגאטען פון רוסלאנד און ווען ביים אנהויב זענען שוין דא 100 מען מען רעכענען. אז אין נאנצן וועלען היינטיקס יאהר קומען פון רוסלאנד 300 דעלעגאטען און אויב אויף אנדערע לענדער וועלען אזוי שטארק פארטרעטען זיין, וועט דער קאנגרעס האבען ביז 600 און אפשר 700 דעלעגאטען. אזא צאהל האט נאך מירן קאנגרעס נישט געהאט.

די יצונג ווערד געעפענט פון דאקטאר קאהן-בערגשטיין. די ראגאנס-פארשטעקער זענען מורע, אז די רעגונג פון זייער טעטיגקייט פארן זעקסטען מאגנרעס-יאהר איז נאך נישט איבערגעשריבען, און עס וועט ערשט פארטיג ווערען צו דער אנדערע יצונג. לעת עתה וועט מען זיך פארנעמען מיט אויסקלויבען א ביורא פאר דער קאנסערגעניץ און נאכדעם וועט דער בעלזא י"ס פארלעזען זיינע רשימות פון דער נסיעה אין ארץ-ישראל, וואס ער האט ערשט געמאכט.

עס פארקניפט זיך א וכוז ווענען דעם. א טייל געפינען, אז רשימות פון א פרינציפאל-מעגלעך, וואס איז פרינציפאל געווען אין ארץ-ישראל א חדרש, קאן נישט האבען קיין אינטערעס פאר דער אספה. צווישען די דעלעגאטען געפינען זיך נאך אזוינע, וואס זענען געווען אין ארץ-ישראל און אז זייערע וועט וועלען פאר דער אספה פאר-לעזען זיינע אייגענע רשימות און נאטיצען וואלט די אספה זיך פאר-וואנדעלט אין א לעזע-אבענד, וואס איז כלל נישט דער צוועק פון אונזער צוואקסענפאהר אין באזעל.

אנדערע לעגען פאר, מע זאל בעסער דערצייהלען דעם עולם מעשה-קייטונג. גלייך ווי מע וואלט שוין נישט אלעס געוואוסט מיט אלע שישטעווקים פון די צייטונגען. א פנים א יוד האט ליב צו דער-צייהלען פון די עשר מכות מאקי ביזן ווייסען טאג אריין. צום גליק זענען ביידע פארשילענע פון דער אספה נישט אנגענומען געווארען. מע

האט אויסגעקליבען א ביורא. אין וועלכען דאקטאר קאהן-בערגשטיין איז אריין אלס פרעזידענט. די הערען דאזענבויס און דזענהאפ אלס וויצע-פרעזידענטען. סינקעלשטיין און ל. יפה אלס סעקרעטערי. דער-נאך האט זיך די פערזאנלונג אויסגעשטעלט צום פרעזידענט און-דענקען פון די מדינות אין קייטונג. עס האט זיך געמאכט א שמועס ווענען דער איינציגער לאגע פונם ציוניזם און פון דעם דאזיגען שמועס איז דער עולם אזוי צעהיצט געווארען. אז ער האט אנגענומען איין התלטה בזה הלשון:

מיר אלע רוסישע ציוניסטען שנוענען, אז מיר וועלען אייביג בלייבען געטריי דעם ציוניזם. און וואס עס זאל נישט פארקומען ארום אונז אין דער אזוי-סענוועלט וועלען מיר פון אונזערע פאסטען נישט אפ-ברעמען.

די בענייטערונג, וועלכע די דאזיגע רעזאלוציאן האט געפונען צווישען די ציוניסטען און די שטארקע הסכמות, מיט וועלכע מע האט זי בעגריפט, זענען ווירקליך ווערט צו בעצייכענען. דאס ווייזט אונז, אז אונזערע ברידער ציוניסטען זענען שוין נאנט גוט פארשטאנלעך געווארען מיט זייער ארבייט און קאנען זיך פון איהר בשום אופן נישט אפזאגען. אז זיי זענען חוץ דעם שוין אזוי טייט אויסגעוואקסען. אז מיט א חדר-מאנשאטעק שרעקט מען זיי שוין נישט אפ, און, וואס דאס וויכטיגסטע איז, אז דער אידעאלאזיאן אין דעם ציוניזם איז נאך גרויס גענוג, אז דעם ציוניזם האבען זיי אויסגעפאסט נישט ווי שוואים זאגן-גען אלס א בעל-הבתי'שע מאדע-זאך. גיין אונזערע ציוניסטען זענען גרייט פאר זייער זאך עפס סעהר סעריב צו זיין אלס א שעה שלאסען נאך א זאמען אנבייסען!

די צווייטע יצונג.

דעם אנדערען אין דער פריה, דאנערשטאג איז עס געווענען, האט זיך די אספה פון די רוסישע ציוניסטען ערשט באטאט אנגעהויבען. דער טעמין האט אנגעהויבען פארצולענען דעם ראפארט

— וואס וויל ער, כ'ועל מיר א מעשה אנהוין? — מאכט די מוסע נחמה צו חנה עמיל.

— פרעג איהם וואס וויל ער? — מאכט צו מיר חנה עמיל — פרעג איהם אויף דייטש וואס זאגט ער?

— ער פרעגט זאג איך — ווי אזוי מיר ווילען פארהען אין שטארט אריין? צי מיט פערד צי מיטן טראמוואי?

— מיט סוסים! — מאכט צו איהם די מוסע נחמה און אויף מיר און אויף חנה עמילין פאלט אן אנעלעכטער.

— נענט שוין לאכען — זאג צו מיר חנה עמיל — זאג איהם אויף דייטש, אז מיר ברויכען איין אינוואשטשיק.

— פויאט! — מאך איך צו איהם און ס'היי א פירף און ווי א שטייט מיט דער בייטש, ער נאל מיד פארשטעהן, און שטעלט אייך פאר, אז ער האט מיד באלד פארשטאנען.

— יא וואהלו! — מאכט ער צו מיר, און אין צוויי מינוט ארום זענען מיר שוין אלע דריי אין א גרויסער-מיטלען פאקטאן מיט אנעלכע גענוקטע סוסים, וואס ביי אונז וועט מען דאס גאר נישט, אויף דעם באנאש האט ער אונז ארויסגעקעלט דער געלער דייטש מיט די גענוקטע פלייצים, איך רוק איהם אריין אין יד אריין א שטענען מסבב, חאפט ער אראפ דאס היטעל און דאנקט אונז אן א פולע קאפ, דער קושער פון די סוסים, א נאנצער דייטש מיט א לילקע-ציער, געסט

— משעפעט נישט די וועטשעס, איך וועל מיר א מעשה אנהוין! אזוי קאמיש און לוסטיג האט אויסגעזעהן די דאזיגע סצענע, אז מיר האבען זיך ב'ידע נישט געקאנט איינהאלטען און האבען זיך געקאמטעט פאר געלעכטער.

— מוסעני, נאט איז מיט אייך! — מאכט צו איהר חנה עמיל — וואס האט איהר מורא? אט טראגט מען דאך אונזערע וועטשעס אייך און מיר האבען קיין מורא נישט...

בתוך כך האבען מיר אין דער ב'הלה פארלוירען די יעקאטע-רינאסלאווער דאמע מיט דער טאכטער און מיט דער שוועסטער און א דאנקען נאט, וואס מיר האבען זיך חאטש געהאלטען אין דרייען מיט דער מוסע נחמה, וואס האט זיך אנגעהאלטען אן פ'יו חנה עמילין ביים קליידל, נישט אפגעלאזט וי אויף קיין מירט און חנה עמיל האט זיך אנגעהאלטען אן מיר און אזוי זענען מיר געווען אלע דריי שוין נישט צעשיידט.

אויסגעגרייט מיט גרויסע צרות דעם באנאש, דערצייהלט מיר איינער פון די מלאכי חבלה, א רויטער דייטש מיט א ווייסען פארשטאן עפס א נאנצע מעשה אויף נ'ין געממשעט לשון, וואס מע פארשטעהט נישט א ווארט, מחמת ער רעדט נישט מיטן מויל, נאר מיטן האלד, און מיט אזא מהירות, קוים וואס מע חאפט מיטן אויגער, איינציגע ווערטער נאר האב איך געהאפט: "האטעל... סערד... וואנא..."

נאך ניט דערפילט די פארדערונגען, וואס דער מינסקער צוזאמען-
פאהר האט געשטעלט.

א טייל פון די אלטע אגודות זענען אין דעם יאהר, ווי אלע
יאהר, אפגעפאלען, מחמת פארשידענע סבות. אמאל מחמת די אר-
בייטער פון דער אגודה זענען זיך צעפאהרען, א מאל ווייל א טייל פון
דער אגודה האבען זיך אויסגעשלאסען און געמאכט איין אנדערע
נייע אגודה און דעסגלייכען. דאך איז צו בעמערקען, אז היינטיגס
יאהר האבען זיך אזויגע זאכען געטראפען וועגנער ווי אין די פריער-
דיגע יאהרען, דאס איז א סימן, אז די ציוניסטישע ארגאניזאציע ווערד
וואס א מאל שטארקער און געוואקסער.

די דיסציפלינע אין די אגודות איז אויך געווארען אין דעם יאהר
שטארקער. די ראיאנער מודשים קאנען זיך היינט וועגנער בעקלאנען
אויף די אגודות פאר ניט שרייבען אדער ניט ענטפערען אויף אנפרא-
גען, — דאס נויט אויך, אז דאס געוואקסענע איז ביי די אגודות
שטארקער און קלארער געווארען.

די צאהל פון די שקלים קאנען מיר גיטפונקטליך איבערגעבען.
ווייל א סך אגודות האבען נאך ניט אריין געשיקט זייערע ליסטען;
נאר פון דעם געלד, וואס ס'איז שוין אנגעקומען אין סינאקסעווע
צענטער, זעהט מען, אז עס בעטרעפט כמעט 2% מאל אזוי פיל ווי
פאר א יאהרען, אמת אין דעם געלד איז דא א גרויסע סומע אפגע-
שיקט געלדער פאר פריערדיגע יאהרען, נאר אפילו נאכדעם ווי מען
וועט די דאזיגע סומע אפגעבענען, וועט נאך אלץ זיך ארויסשטעלען
א גרויסע צוואקס פון שקלים אין היינטיגען יאהר. די ציפערען, וואס
מיר האבען פאר דער האנט, זאגען, אז אויף דעם היינטיגען יאהר איז
אפגעשיקט געווארען שקלים בערך 50 מיליאנען רובל און פאר די
פריערדיגע יאהרען — בערך 40 מיליאנען רובל.

פאר'ן נאציאנאל-פאנד איז אין דעם לעצטען יאהר צונויפגע-
קליבען געווארען בערך 180 מיליאנען רובל, פון דעם דורך מארקען
בערך 60 מיליאנען רובל, און דאס איבעריגע דורך אלערליי קדבות און

און עס געדויערט ניט לאנג פיהרט ער אונז צו דער אגודות-
ארטיג וויז מיט שפינדעלדיגע פענסטער און עס לויפען אריין אקענען
אונז נייע מלאכי חבלה מיט שווארצע פרעק און מע האפט אונז אויך
טער די הענט און מע פיהרט אונז גלייך ארויף, און עס קומט אונז
אקענען איינער מיט צוויי פאקען-בערד, איך וואלט געמענט שווערען
א גראף, א מאנאט, צום סוף איז דאס א שוויצאר. האפט אראפ דאס
היטעל און טראנט אונז אקענען דער אשענעם נישט מארנען.

— פיעל צימער ווינשען זייער? — מאכט ער צו די דאמען.
— וואס ווינשט ער? — זאגט די מומע נחמה און מיר ביידיע לאכען.
— ער פרעגט וויפיל נומערען? — זאגט איד.

— זאג איהם אויף דייטש אז צוויי — מאכט צו מיר חנה עטיל
און איך בעווייז איהם אויף דייטש צוויי פינגער און לעג איהם צו
אויף פראנצויז.

— פראנטע מאאשיקא באנושור!

— יא וואהל! — מאכט ער צו מיר — אס ערשטען שטאק! — און
פיהרט אונז אריין אין גרויסארטיקע חדרים.

— ווי טייער איז ביי איד, זאגט די מומע נחמה, א מעת לעת?
שטעהט ער דער דייטש און קוקט אויף איהר ווי אינדינער
מענטש; ער הויפט ניט אן צו פארשטעהן, וואס מע רעדט צו איהם.
און מאכט צו מיר מיט א שטייבעלע זיס ווי צוקער:

פונ'ם יאהר. פון דעם חשבון זעהען מיר ארויס, אז אין דעם יאהר האט זיך
די ציוניסטישע ארבייט אין רוסלאנד א שטארקען רוק געמאן
פארנוערט.

דעם ראפארט אייגענטליך האט געדארפט צונויף שטעלען דער
פיהרער פונ'ם אינפארמאטיווען צענטער דער דאקטאר יאקאב זאנא, א
נאר ווייל ער איז קראנק געווען האט ער די ארבייט איבערגעגעבען
טעמקינען. דער טעמקין איז אפער אויסער דעם אויך גענוג בעשעפ-
טיגט מיט זיין ראיאן, און צולעצט האט ער נאך געמוזט איבערגעמען
אויך דעם ראיאן פון הערן אויסשקין, ווייל ער איז א וועק געפאהר-
קין ארץ-ישראל. דאס אלעס האט געבראכט דערצו, אז דער ראפארט
איז גיט פאלקאמען געמאכט געווארען. א סך ידיעות פטחלען אין
איהם, ווייל א טייל ראיאן-פארשטעהער האבען נאר קיין ידיעות
ניט צוגעשיקט פון זייערע ראיאנען און א טייל האבען געשיקט צו
שפעט אזוי, אז עס איז שוין גיט מעגליך געווען. זיי אנצושליסען
אינ'ם ראפארט.

פון דעסטוועגען קאן מען שוין פון דעם ביסל ידיעות, וואס
האט זיך געפונען אין זיינע הענט, און וועלכע זענען נאר ביי צום
ערשטען יוג, דאס הייסט ביי צוויי חדשים פאר'ן קאנגרעס, פונקט די
צוויי חדשים, אין וועלכע די ציוניסטישע ארבייט ווערד געוועהנליך
שטארקער — אז די צאהל פון די ציוניסטען איז אין דעם לעצטען
יאהר שטארק געוואקסען. די ערשטער אין רוסלאנד, וואו דער ציוניזם
האט זיך געפונען א געטום, זענען פאראיהרען געווען בסך-הכל 648,
אצינד אפער זענען זיי 896, דאס הייסט די צאהל פון די ציוניסטישע
מקומות האט זיך פארגרעסערט אין דעם יאהר אויף 88 פראצענט.

און אז די צאהל פון די ערשטער ווערד מעהר איז שוין ממילא
אויף די צאהל פון די אגודות מעהר. און באמת זעהען מיר, אז פאר-
איהרען, האט די ציוניסטישע ארגאניזאציע געצייהלט 1046 אגודות,
היינט צייהלט זי שוין 1672 אגודות, חוץ א גאנצע מאסע פון אגודות,
וואס די ארגאניזאציע רעכענט זיי גיט אין איהר חשבון, ווייל זיי האבען

זיך פאנאלינקע אראפ פון די פערד די קאלדרעס (דא זעהען אלע
פערד צוגערעקט מיט קאלדרעס, זיי זאלען זיך חלילה גיט צוקיהלען),
נעצט זיך איינער און דרעהט אים צו אונז דעם קאפ און לאזט ארויס
אויך פונ'ם האלד, גיט פונ'ם מויל (אזוי רעדען זיי דא אלע), עפ'ם א
מינים ווערשטער מיט אנון וואס ס'איז שווער צו פארשטעהן.

— וואס וויל ער? — מאכט די מומע נחמה צו חנה עטיל.
— פרעג איהם וואס וויל ער? — מאכט חנה עטיל צו מיר.
— וואס איז, דייטש? וואס ווילסט דו? — מאך איך צו איהם
מעהר מיט די הענט געווייהנטליך, און די מומע נחמה העלפט מיר
אונטער.

— מבח איין אכסניא פרענט איהר?

— הארטיג שוין, מומעניו, זאגט צו איהר מין חנה עטיל-דייטש-
לאזט איהם! מין מאן וועט איהם שוין זאגען אויף דייטש.
מין חנה עטילס ווערטער געבען מיר צו אזוי פיל קוראזש,
אז איך הויב שוין אן צו רעדען אויף צוויי לשונות מיט אמאל: אויף
דייטש און אויף פראנצויז:

— נראנד האטעל בעסטע קוואליטעט פראנטע מאאשיקא! און
בשעת מעשה טהו איך איהם א קנאק מיט'ן צונג; פארשטעהט ער מיר
דער דייטש, און רופט זיך אן צו מיר:

— יא וואהל! יא וואהל!

גלייכען, און וואס מוזען זיך געפירן מיט וויער יידישקייט געהאלטען אין די קעזערס) און אריין געשיקט 50 שקלים און פאר 450 אקציעס. געוועהנליך מוזען מיר די געמען פון די אומגליקליכע יודען האלטען בסוד, ווייל דאס קאן זיין חלילה קאסטען דאס לעבען.

אויסערדעם האבען די ציוניסטען אין דעם יאהר, ווי אין אלע פריהערע יאהרען, און אפילו אפילו נאך מעהר, געארבעט פארן אנדערע קאמיטעט, פאר דער חברה "גאולה", וואס איז געגרינדעט געווארען אין אדעס אויף אויסצוקויפן די ערד פון געישע הענט און פארן פרמלי-וויין.

ניט צו רעכענען די אלע שטאדט-ארבייט פון צרכי-צבור, וואס די ציוניסטען געמיינליכן זיך אין איהר תמיד זעהר לעבעדיג, האבען זיי היינטיגעס יאהר געהאט איין עקספרא שווערע ארבייט:

די מעשה פון קייטוב האט דאך אויסגעוועקט דאס גאנצע יידישע פאלק. נאר מעהר פון אלע האבען געארבעט דעריין די ציוניסטען. 80 פראצענט פון אלע געלד-בריה, וואס זענען אנגעקומען קיין קייטוב, האבען אויף זיך געהאט מארקעס פונ'ם גאציאנאל-פאנדר, וועלכעס ווייזט, אז דאס געלד איז געזאמלט געווארען דורך ציוניסטען.

אט דאס גאנצע פילד פון "לעבעדיגען" לעבען און ריהריוודיק-קייט, וואס דער ראפאקט שטעלט און פאר פון דער ציוניסטישער ארבייט אינ'ם פארגאנגענעס יאהר, איז נאר צו פארדאנקען דער אנטי-טאציע, וואס איז געפירט געווארען דאס יאהר און וואס איז אפילו ארויסגערופען געווארען דורך דער מינסקער אספה. נאר אט דא צום לעצט האבען געטראפען סבות. וואס האבען ווי אפגעהאקט די ארבייט פונקט ווען זי האט זיך שטארק צעוואקסען. לאמיר אבער האפען, אז די געקומענע רעזולוציע אונזערע וועט ניט נאר זיין א שנעלע מליצה, נאר איין ערנסטע החלטה, וועלכע מיר וועלען פונקטליך אויספאלגען און אונזערע ארבייט וועט ווידער א מאל אויספליהען! (דאס פראווא-קלאמאשען דויערט לאנג).

דורך דעם גאלדענעם בוך, דערפון דארף מען אפערנען, אז די מאך-קען זענען נאר ניט דער איינציגער וועג אויסצוקלייבען געלד פארן גאציאנאל-פאנדר און מע וואלט געדארפט ארום קלערען אלערליי וועגן און מיטלען ווי אזוי נאך מע קאן זאמלען פאר דעם הייליגען צוועק. וועגען דער פאנק האט מען אין דעם יאהר וועניג געארבעט. פשוט דערפאר, ווייל די ארימע קלאסען האבען זיך שוין אויסגעשעפט און די רייכערע זענען ביז היינטיגען טאג געבליבען ניט געריהרט פון די יידישע צרות מיט וויערע שטיינענע הערצער און ווילען ניט גע-בען א קאפיטעל.

פון דעסטוועגען זאגען אונז די ידיעות פון בלויז 6 דאנאטען, אז זיי האבען פארקויפט 1600 נייע אקציעס און איינקאסירט פאר אל-טע אקציעס איין ערך פון 6000 רובל.

דער עיקר השתדלות אבער פון די אגודות איז געווען אין דער ארבייט, וועלכע מע רופט קולטורנע. ד"ה גרינדען חדרים און ביב-ליאטעקען, פארלעזונגען און אגטאציאנס-פארזאמלונגען. דער רעפער-גענט לייקט פאר א גאנצען צעמטל, זעהר אינטערעסאנטעס, פון די אלערליי גרינדונגען, וואס ציוניסטען האבען אין פארשידענע שטעט געגרינדעט. נאר אויף האב ניט געקאנט אזוי גיך נאכשרייבען די סיעלע און פארשידענע ציפערען, און די הכחשה, וואס דאס פרעזידיום האט אויגו מבטיח געווען, דאס מאטעריאל צו פובליצירען, האט עס נאך ניט מקיים געווען.

אין דער אגטאציע איז אויך זעהר סיעל אין דעם יאהר געטאן געווארען. אויסער די צירקולארען פון די מורשים, זענען פארשיקט געווארען א מענגע פון צעהנער טויזענטער בראשורען אויף פארשידענע ציוניסטישע ענינים.

דער ציוניזם ציהט זיך אינאיינעם מיט דער רוסישער פאלי-טיקע קיין טורק. אין מאנדזשוריע זענען שוין אויף דא ציוניסטישע גרופען און פון פערסיש האבען א גרופע אנאנסים, (ד"ה יודען וואס די פערסער האבען זיי גענייט אנגענומען דעם טאקטעראנישען

וואס זשע איז די מעשה? מיר זענען געגאנגען וועבן אידישען רעספאראן. האבען מיר זיך ארומגעדריהט איבער דער שטארט אשגה זעקס און נישט געקאנט געפיען, וועמען מיר האבען געפרעגט, איז אדער מע האט אונז ניט פארשטאנען, אדער מיר האבען זענעם ניט פאר-שטאנען. אט ווייזט ער אן דאכט זיך זעהר נישט: רעכטס! לינקס! פארנווערטס!... און קומט צו עפס לאזט זיך אויס, אז עס הייבט זיך נאר ניט אן... האבען מיר דעם ערשטען טאג זאקן געגעבען סבות, געלעבט מיט קאנו. און מיט ליזע אייער און מיט וויענער פוטר-געבעקסלעך, וואס צעגעהען זיך אין מויל ווי שני אויף דער ווי.

ערשט אויפן צווייטען טאג האבען מיר דערפאפט אידישען רעספאראן מיטן נאמען "בשר" און נאך וואס פאר א מין בשר! בשר צו בשר איז ניט גלייך! דער רעספאראטאר האט ער "שערבט אויף דייטש", נאר ער געהט מיט איארמעלעקע אויפן קאפ, און צום עשען וואשט מען זיך, און די געסט געהען צו איינס צום אנדערען און מע ניט זיך אפ שלום און מע פרעגט זיך אויס, פון וואנען פארקט איידר? און וואוהיין? און וואס? און ווען? און אויב אנגעשפט, איז צוליב וואס פאר אנגעשפט? און אויב צום דאקטאר, איז צו וואסער דאקטאר? מיט איינעם ווארט גאנץ יידישליך, פונקט ווי אין ווארשא.

— פילייכט וואלען וויר ליבער דייטש שפרעכען?
— ואן איהם אויף דייטש-רופט זיך אן צו מיר חיה עטיל, און איך מאך צו איהם מיט די הענט ווי איינער רעדט: מה יקר? פאר-שטעהט ער מיר ניט און פינטעלט מיט די אויגען... איין אומגליק מיט וויער שפראך! ביי אונז רעדט מען אויך דייטש, נאר ס'איז נאר ניט דאס דייטש וואס ביי ווי. איך פאנענען מיר אמאל ביי אונז אין יעוהופען מיט דייטשען, איך מאך מיט זיי געשעפטען. איך רעד מיט זיי האלב יידיש האלב דייטש, מיר פארשטעהען איינס דאס אנ-דערע, דא ואל נאט שומר ומציל ויין! אלע צייהן קאן מען זיך אויסברעכען! דאס איז אבער נאר די ערשטע צייט, וואס ווייטער ווערען מיר אלץ מעהר געוואהנט מיט דער שפראך און מיר הויבען אן פאר-שטעהן איינס דאס אנדערע מיטן קוק, אויפן אנדערען טאג וואו שוין מיין חיה עטיל אליין געגאנגען מיט דער מומע נחמה אין די קלייטען און זיי האבען שוין איינגעהאנדעלט סחורה און מע האט זיי שוין אפ-גענארט ווי די אמתע בראדער סחורים.

געפעלט דיר, חיה עטיל, די שטארט וויען?— נא: איך צו מיין ווייב, נאכדעם אז מיר האבען זיך שוין איינגעוואשען און איבערגעטאן פונ'ם וועג און אפגעטרוקען סיי און אנגעקוקט די שטארט וויען.

— אנצינדען לאז זיך דיר אויפן פייער! נאנט חיה עטיל, אין אונז גרויסע שטארט ואל ניט זיין וואו צו עסען!

זאגט געווארען, גאר דער תוכן, וואס עס איז געוואלט געווארען
דעם וועלען מיר האבען גאך גענוג פונם קאנגרעס אליין.

די פיערטע זיצונג פרייטאג אין דער פרייה.

אין דער פיערטער זיצונג ווערען ווייטער געפיהרט די ופוחים
וועגען דער רעכענשאפט. גאר דערפון איז דער עיקר געקומען צו
שפראכע דער חקוק צווישען די קולטורגע און פאליטישע ציוניסטען.
אויך וועל פון אלע רעדעס זיך אפשטעלען גאר אויף צוויי: דאקטאר
אויגאנוויצקי, אלס פאליטישער ציוניסט און דאקטאר ווייצ-
מאן, אלס קולטורגע פראקטיאנער.

דאקטאר אויגאנוויצקי הויבט אן:

איך בין געקומען אהער הערען א טראגעדיע פון אונזער לעבען.
צום סוף האט אונז דער חשבון פון די מורשים פארגעשטעלט א קאמע-
דיע (אונזערענעגהייט). דער חשבון איז א הילער קונצשטיק. אזוי
קנסטליך צווייטעשטעלט, אז די הערער זאלען דערפון אפגעלענען
די גרויסקייט און שיינקייט פון דער סולטור-ארבייט.

די קולטור-ארבייט, זאגט דער חשבון, איז פארן ציוניזם אזוי
נייטיג ווי וואסער פאר א דורשטיגען. זעהר שטארק אבער פארנוואס דער-
צייהלט אונז דער בעריכט נאנטיג וועגען דעם ווי סע פעהלט אונז
לאנד? איהר וועט דאך מודה זיין. אז אויב קולטור איז וואסער, איז
לאנד די לופט, אהן וועלכער מען קאן גיט אטמען, פארנוואס זשע
ווייסט דער בעריכט גיט צו דערצייהלען פון דעם גרויסען אומקליק.
וואס הערשט אינעם יודישען געטא, פון דער שרעקליכער עמיגראציע-
געווענונג, וואס ער איז אין דער לעצטער צייט אויסגעפראכען אין
אלע ווינקעלעך פון דער יודישער וועלט? פאר וואס ווארפט דער
בעריכט גיט קיין איינציגען שיינן אויף די דאזיגע פרעגערדיגע פראגע.
וועלכע דאך זיין דער עיקר פון אונזער נאנצער ארבייט?

אבערגעהענדיג צו די פראקטיאנס-פארהעלטניסע, זאגט הער
אויגאנוויצקי, אז די פראקטיע האט איינגעטליך קיין רעכט גיט צו
קומען אהער אלץ א געוונדער פארטיי. גאנצעס ווי זיי האבען אינעם
נאנצען יאהר גיט געארבעט! דער רעדנער איז אויסגענוען אין א סך
שטענדס און האט אין ערנען גיט געגענגעט עמיצען פון דער פראקטיע.
די ווייצמאן ענטפערט איהם אבער דרויף, אז ער האט א גרויסען
טעות. געגענגען האט מען שוין עמיצען געקאנט. גאר דאך איז ד"ר
ווייצמאן מודה, אז די פראקטיע האט וועניג געארבעט. ווער איז
אבער שולדיג דרינען? ס'רעגט ווייצמאן מיט הארץ. א נדאי איהר,
שונאים פון דער פראקטיע, וואס איהר האט וועגען אונז אינעם דער-
צייהלט, אז עס איז אונז געווארען אונטעגליך איין ערנסטע ארבייט
צו ארבייטען. אויך ווייסט גיט צו איהר האט עס מיט בונה געטאן. אויך
רעכען גיבער, אז איהר האט גיט געוואוסט אליין וואס פון אייערע
מעשים קאן ארויסקומען. גאר אויב איהר האט יא געוואוסט, האט
איהר אויף זיך גענומען א חטא, וועלכען איהר וועט גיט אזוי גיך קא-
גען אפוישען.

די פונקטע זיצונג פרייטאג נאך מיטאג.

— די מורשים געפערען אויף דער קריטיקע פון די דעלעגיר-
טע. צוערשט רעדט טעמקין, דער מחבר פונעם ראפארט. ער איז
ענטשידען גיט מוסבם מיט די וואס זאגען, אז די ארבייט פון די ציו-

די דריטע זיצונג דאנערשטאג נאכמיטאג.

סע ווערען געעפנט די דעבאטען וועגען דעם ראפארט פון
די מורשים. מענות און מענות ווערען אויסגעשפראכען פון פערשי-
דענע דעלעגאטען. מיר וועלען דא גיט איבערגעבען די ווערטער פון
אלע דעלעגאטען, דאס איז פארן פשוט'ן לעזער גיט אזוי וויכטיג.
מערד אינטערעסאנט איז צו דערצייהלען די הויפט-פונקטען, אין וועלכע
די דעלעגירטע, האבען אויסגעדרוקט זייער אומצופרידענהייט מיט
דער טעטיגקייט פון די מורשים.

ערשטענס האט מען די מורשים געשולדיגט, אז זיי האבען זיך
צופיעל פארלאזט אויף די ידיעות, וואס די אגודות טיילען זיי מיט,
און אויף דעם סך געמאכט א חשבון, אז אין די אגודות ווערד גע-
ארבעט אין אלע ענינים פונעם ציוניזם: אין אמת'ן אבער ווען מען זאל
זיך נישט צוקעקען אין די אגודות, איז די ארבייט דאך גאר גיט אזוי
שטארק. די אגודות פארנעמען זיך פיעל מער מיט ענגע פערזאנליכע-
אינטערעסען.

דאן האט מען געוויזען אויף דעם, אז די מורשים מרעמען
אפטמאל אפ פון דער ציוניסטישער פראגראמע, און זענען זיך משתדל
פאר קליינע קאלאניזאציע.

די פראקטיע האט זיך געקלאגט, אז א טייל פון די מורשים
האבען זיך צו פארטייאיש פארהאלטען צו די מורחים און אין איי-
ניגע ברייף זיך אויסגעדרוקט, אז די פרייע יונגע לייט פארדארבען דעם
ציוניזם. די יונגע לייט, מיינען, אז א ציוניסטישער מורשה דאך גע-
דענקען, אז אין ציוניזם שטעהען אלערליי פארטייען גלייך גערעכטיגט
און קיין איינציגער פון זיי דאך גיט בעליידיגט ווערען.

ווייטער געשולדיגט מען דאס אקציאנס-קאמיטע, פאר וואס סע
האט געגעבען דעם "מזרחי" 1200 רובל גיט האבענדיג דרויף קיין רעכט;
פאר וואס זיי האבען גיט געזאגט, אז מיר זאלען האבען א ציוניסטישע
אייגענע צייטונג אין רוסישען. וועלכע זאל אונזערע אידעען שטיצען
א קענען אנפאלען פון די געגנער.

אנדערע ווידער מענהן, אז מיר האבען וועניג אנטימירט אין דעם
פאלק. געזונדער זענען וועגען דעם אומצופרידען די פארטרעטער
פון די "פועלי-ציון". זיי מיינען, אז אויב מיר וועלען אונזערע געווענונג
אויסהיילען פון דעם בעלה-הפתי'שען פנים, וואס זי האט דא נישט
לאנג געקומען, אויב מיר ווילען, אז אונזער געווענונג זאל זיין און
פלייבען אלע פערדיגע אונז געזונטע פאלקס-געווענונג, מוזען מיר
זיך קודם פל שטיצען אויף די ברייטע פאלקסטאסען און דער עיקר
אויף די ארבייטער. וועלכע טראגען תמיד אויף זייערע פלייצעס די
גענשליכע געוויינהייטען און וועלכע זענען דער איינציגער קלאס, וואס
דער ציוניזם איז פאר זיי געשאפען. גאר דער קלאס איז פעהיג זיך
פאר דער אידעע מקריב צו זיין, און אין זיינע הענט קאנען מיר דעם
ציוניזם אנפערטרויען.

אט דאס זענען בערך די מענות ומענות, וואס מע האט ארויס
געזאגט וועגען דער רעכענשאפט פונעם רוסישען אקציאנס-קאמיטעט.
נאטימליך האט געדער רעדנער זיך געמיינט זייערע אונזערלייכע
אין א מלבוש פון שטענע מליצות און שלאגנעווערטער, וועלכע זאלען
דעם עולם געוויינען אויף זייער זייט. גאר אויך רעכען, אז פאר אונזערע
לעזער איז אינטערעסאנט גיט די פאקס, אין וועלכער עס איז גע-

ניסטען איז קליין. די ציוניסטען זענען דער ריהינגסטער און געבעדיגסטער טייל פון דעם יודישען פאלק.

ווען דער אויסשקין איז געבליבען אין ארץ-ישראל איז עס דערפאר ווייל זיין ארבייט איז דאס זעהר וויכטיג. דער אויסשקין, וואס האט געקאנט אוועקווארפן 2 קינדער אויפ'ן טויטען בעט און פאדערן אויפ'ן קאנגרעס, פארשטעהט שוין די וויכטיגקייט פון א קאנגרעס.

וועגען "גאולה" האבען א טייל פון די מורשים געארבעט, ווייל זיי געפינען פאר גייטיג, אז מע זאל די ערד אין ארץ-ישראל אויס-קויפן. אפילו ווען זי וועט אריינגפאלען צו פרוואט-מענשען אין די הענט איז נאך אלץ גלייכער איידער זי זאל אריין צו פרעמדע אומות אין די הענט. זאלען מיר דען ווארטען פארלעגט די הענט ביז דייטשען און פראנצויזען וועלען די ערד האבען אויסגעקויפט?

וועגען א צייטונג האבען די מורשים פיעל געקלערט און וועגען דעם געטאן. פאר וואס זיי האבען גיט דעם געדאנק אויסגעפיהרט קאן מען פאר אזוי גרויסע סובליקא גיט זאגען. נאר ער איז גרייט צו געבען דרויף איין ענטפער אקליינער קאמיסיע, וואס די דעלעגאטען וועלען אויסקלויבען.

ד"ר קאהן-בערנשטיין ערקלערט די וויכטיגקייט פון דער קולטור-ארבייט, אז זי מראגט אריין לעבען אין די ציוניסטישע אנדורות. ער איז ענטשיידען אקעגען די וואס מיינען, אז שקלים קלויבען, אקציעס פארקויפן איז גיט קיין וויכטיגע זאך, אבער אויף אקעגען די וואס האלטען דאס אליין פאר גענוג. דאס הייסט זיך פארשליסען אין א לאך, וואו דער ציוניזם קאן דערשטיקט ווערען.

איבערגעזעהנדיג צו די ציוניסטישע פארטייעס געפינט ער אז א פארטייטאן טאר זיך גיט גענענצען נאר מיט זיינע אידעען, ער דארף אויף יענעם אידעען שטודירען. ער למשל האט גוט דורך-שטודירט די למודים פון אונזערע טהנגנדים און ווען ער איז אקעגען זיי, איז עס גיט ווייל ער וויל עמיצען געפעלען, נאר ווייל ער איז איבערצייגט אין דער פאלשקייט פון זייערע דעות. ער קאן זיך דעריבער רוהיג בארען מיט דער ארטאדאקסיע וואו זי איז, צי ביי אונזערע מורחים, צי ביי זייערע בינדיסטען.

דער סאפאקניגער רב ראבינאוויץ פארענטפערט זיך, אז ער האט קיינמאל גיט אויסגענוצט זיינע בריוו למדנה פון איין פארטיי. ווען זיינע בריוו זענען אינ'ם גייסט פון דער פרומער פארטיי, איז עס פשוט, ווייל ער קאן אנדערש גישט שרייבען, נאר ווי ער פיהלט און דענקט.

ד"ר יאקאבזאן שטעהט אויף אקעגען די דעלעגאטען, וואס טענה'ען אינ'ם נאמען פון דעם פאליטישען ציוניזם, גלייך זיי וואלטען נאר אליין געווען פאליטישע ציוניסטען.

דער רעדנער מיינט, אז אויף די קולטור-ציוניסטען זענען פאקטישע, טייל זיי שטעהען אויף דעם באזעלער פראגראם, וועלכעס האלט אין זיך 4 פונקטען. דער איינער פון זיי רעדט פון קולטור-ארבייט.

ד"ר ששלענאווי האלט זעהר א שיינע רעדע, אין וועלכער ער ערקלערט, אז דער ציוניזם איז זיין ראיאן איז מעכטיג אויפגע-וואקסען. דערנאך געהט ער איבער צו דער ערקלערונג, אז מיר קענען

זיך גיט האלטען נאר ביי די אויסענווייניגסטע פארטעלען, אז דער איז נאר א ציוניסט ווער ער צאחלט א שקל. א ציוניסט איז דער עיקר דער, וואס לעבט אין גאנצען אינ'ם ציוניזם און איז איבער-געבען דער יודישער שפראך און דער יודישער ליטעראטור, ווייל אין דער יודישער ליטעראטור איז דער מקור פונ'ם יודישען לעבען.

צום סוף ערקלערט ער, אז אסך פעהלערען פון דעם אקציאניס-קאמיטעט איז דערפאר, וואס זיי זיצען צעשפרייט אין פארשידענע ערטער פון דער וועלט, און מיט די פעהלערען וועלען מיר מוזען רעכענען אזוי לאנג ביז אונזער מאמיטעט וועט זיך געפינען אין איין ארט — אין דעם לאנד פון די אבות! (שטורם פון אפלאדיסעמענטען) ד"ר יעלסקי רעדט פון אמור מעט ועשה הרבה, דאס הייסט מע זאל בעסער וועגיגער רעדען, וועט במילא ארויסקומען מער אר-בייט. ער זאגט ווייטער, אז צום ציוניזם איז נאך גיט גענוג צו זיין העברייאיש געבילדעט. מע דארף זיין אויסגעצויגען א ביסל אין יודיש רעליגיעזען גייסט.

וועגען די אנדורות אבער, פאר וואס זיי זענען גיט אזוי לעבעדיג עוסק, מיינט ער, אז דערין איז שולדיג די מחלוקת, וואס קומט אפט מאל ארויס אין די אנדורות איבער פוסטען בבור. מיר דארפען נאר זוכען מיטעל דאס שלאפיקייט אויסצוהיילען.

מע האט איהם קריטיקירט, וואס ער האט אין זיין ראיאן וועגט געטאן, נאר ראשית מיינט ער, אז קריטיקירען קאן מען נאר, ווען ס'איז יא עפ'ס געטאן, גיט פארקעהרט, דען פון וואנען ווייסט מען וואס ס'איז געווען צו טון?

ישגית האט איהר א ברירה, זאגט ער, מיך מער גיט אויסצו-קלויבען. אויף וועל דעריבער גיט בריוו ווערען; צום קומענדיגען קאנג-גרעס געפינט איהר מיך ווידער אויף דעם אייגענעם ארט! די זיצונג איז לכבוד שבת געשלאסען פריהער ווי שטענדיג.

די זעקסטע זיצונג שבת צונאכטס.

די זיצונג מוצאי שבת איז געווינדעט געווען הויפטזעכליך דער רעכנונג פונ'ם פינאנץ-ביורא.

פאר אלעם דרוקט דער פרעזידענט אויס דאס פערזענלעך וועגען דעם אינצידענט, וואס האט זיך געטראפען שבת ביי טאג אין אייגעס פון די האטעלס, געמליך, האט דער ד"ר אלפרעד גאסיג צוגיפגעוויפן איין אספה פון דעלעגאטען, צו קריטיקירען דעם ציוניזם. דער רעדנער אבער האט זיך ערלויבט פערזענליך אנצוגרייפן די פיהרער פון דער געוועזענער, ד"ר הערצל און ד"ר גארדוי, דעריבער איז ארויס א שקאג-דאל. פיעלע דעלעגאטען האבען פראטעסטירט און דעם רעדנער בשום אופן גיט געלאזען ווייטער רעדען.

דער זלאטאפאלסקי פון קיבו לייגעט פאר דעם חשבון פון די געלדער. פון איהם זעהען מיר, אז אין רוסלאנד איז אין דעם יאהר צו זאמען געקליבען געווארען שקלים 42378 רובל, פאר די פריהעריגע יאהרען איז איינגעלויפן שקלים-געלד 19634 רובל. בסה"כ אלזא בערך 62 מיליארט רובל. פון דעם געלד האט מען אפגעשיקט קיין וויען 31 מיליארט רובל, דער פינאנץ-צענטער האט געקאסט 25000 רובל דער אינספארמאטיונער ביורא — 439 רובל, ביי די מורשים אין די ראיאנען איז אונעמגעגאנגען איגאיינעם 13500 רובל, די נסיעות

רעכט, נאר דאס קאן אפער דאך נישט אנגענומען ווערען. ווייל די פערטערפערנדע מיינען, אז זיי האבען דאמיט שוין גענוג געטון. "נו, מילא, מע שוויט וואס מע קאן!" דאס איז זעהר לייכט צו זאגען, עס איז אפשר דא מענשען, וואס האלטען זיך עס פאר א גוטס, ווען זיי געבען א נדבה, נאכדעם זיי האבען אין דער מארגענצייטונג איבער א שרעק-ליכער שחיטה אונטער יידען געלייגט. נאר דאס איז אפער נישט גע-נוג. דאס געלד גיט נישט צוריק די הויזים זייער לעבען, נישט די יתומים זייערע עלטערן. און ווי אזוי וויל מען מיט זאלקע מיטלען דעם פחד פון יענע היילען, וואס אזוינע אומגליקען שטעהען זיי אויך מער די פלייצעס?

מיר ציוניסטען מאכען נישט גערן געברויך פון אנעלכע זאכען. עס איז געגען אויפזעהר געפיהל, דאס אומגליק פון אנדערע אויסצוגעצן דער אנטיאציע לטובה. מיר מוזען אפער דאך זאגען, מיט וועלכער וועהטאג מיר האבען די לעצטע שרעקליכקייטען פערנוסן. אריבער מענשען זענען דארט צו גרויז געגאנגען. מיר ווילען זייער אנדענקען עהרליך האלטען, זייערע יתומים העלפען. און דאן פאר די לעבעדיגע זארגען.

דען די בלוטיגע טעג פון דער בעוואוסטער שטאדט, זאלען אויך נישט מאכען פארגעסען, אז אומערדוס ווי יידען ווערען געשייניגט אדער פערפאלגט, דערפאר ווייל זיי זענען יידען, די מוזען מיר רעמען. עס איז די העכסטע צייט, ווער עס האט נאר אויגען, מוז זעהן, אז עס איז אצינד פיעל ערגער געווארען. מיר ציוניסטען האבען דאס שוין פון לאנג געזאגט, אז עס וועט אזוי זיין, איג אצינד איז עס אויך געשעהן.

אין לעצטער צייט פלעגט מען אונטער יידען די אויסוואנדער-רונג צו האלטען פאר א רסואה בדוקה. דאס איז נאך אנגעגאנגען — ווען מיר ווילען אפילו אוועקקוקען פון די אלע זייטען צורות, וואס דאס האט מיט זיך געבראכט — כל זמן די לענדער וואס מ'איז אהין גע-גאנגען, האבען נישט פארנועהרט.

אצינד הייבט זיך אפער אן א נייע צייט, יענע לענדער הייבען אן צו פארנועהרען, האמטשע, ניין, טאקי נאר דערפאר ווייל די יודישע גויט האט זיך אין מזרח פון אייראפא פארגרעסערט. און דאך זענען עס אנעלכע לענדער, וואס אן זייער הויכער פילדונג איז קיין שום ספק נישטא. זיי מאכען די איינוואנדערונג פון יידען צו א פאליטישער פראגע. נאר א טייל פון אונזערע אקטע, גלות'דיגע יידען קאנען דאס נישט זעהן.

אין ענגלאנד, וואס איז ביז היינט פריי געווען, האט מען א קאמיסיע איינגעזעצט, אום די איינוואנדערונג פון פרעמדע, דאס הייסט: יידען, צו אונטערזוכען. אזוי ענגלאנד אזוי אויך אמעריקא, וואס איז דורך פרעמדע גרויס געווארען. זיי שלאגען זיך נאך מיט דער דעה, צי יא, צי ניין. עס איז אפער וועניג האסנונג פארהאנדען אויף יא.

די רעגירונגען, וואס האבען שייכות מיט דער יודישער אויס-וואנדערונג, הייבען אן אויף ציוניסטען בעסער צו פארשטעהן. זיי פיהלען, אז נאר אויפזעהר תירוץ וועט די יודישע פראגע פארנעמערען, און ער מוז אויך געלייגען. עס איז אמת טאקי נישט א לייכטע אר-בייט, מען דארף דאביי פיעל געדולד און געטריישאפט. מיר לערנען

פון די מורשים האט געקאסט בערך 1600 רובל און מותר איז דא אין מאסע איין ערך פון 13600 רובל.

נאך א קליינער רעכאמטע ווענען דעם חשבון ווערד אויסגעקלוי-פען א קאמיסיע, צו רעוויירען די ביכער און ד"ר מאנדעלשטאם דריקט די פארזאמלונג אויס איהר דאנק דער פאר וואס די חשבונות זענען ביי איהם אין אזא גוטער ארדנונג.

ד"ר פאסטמאניק האלט ארעדע ווענען דער פראגע פון קויפען ערד אין ארץ-ישראל. יוד ווייזט אויס, אז דער נאציאנאלפאנדט טאר לע"ע גיט קויפען. קיין ערד, ווייל דער פאנדט קאן אליין די ערד גיט בעזעצען, ווייל דאס איז דאך אקעגען דער פראגראמע פונם פאלי-טישען ציוניזם, און לויט די מערקישע נאקאנעס, אז מע לאזט די ערד גיט בעארבייט דריי יאהר פארלירט מען אויף איהר דאס בעזעצער-רעכט.

סע מעלדען זיך צום ווארט א גאנצע מענגע רעדנער, וועלכע ווילען רעדען ווענען דיזער פראגע, נאר דער עולם איז זעהר מיד. ס'איז שוין נאך צויעלף און מארגען הויפט זיך אן דער קאנגרעס. מע שליסט דעריבער די ווייניג. בפרט, אז די אייגענע פראגע וועט מען נאך צייט האבען צו בעהאנדלען אויפ'ן קאנגרעס אליין.

די ערעפנונג פונ'ם קאנגרעס.

דער קאנגרעס-זאל האט זיך שוין פון 8 א זייער אנגעהויבען אנפילען מיט מענשען, די צווישערעמונג פון געסט איז זעהר גרויס, יעדער וויל בעקומען איין אייגנטימסקארטע, נאר יעדען צו געבען איז אוממעגליך. מע וויל צאהלען א סך געלד. א קריסטליך פרייליין האט געגעבען 100 רובל אויף דעם נאציאנאל-פאנד, מע זאל איהר געבען די מעגליכקייט אריין געהן אין קאנגרעס.

זייער 10 איז אויף דער טרייניגע ערשיינען דאקטאר הערצל און דאס גאנצע אקציאנס קאמיטע, א שוועקליכער יובעל האט אויס-געבראכען. דאס פאלק האט בעגריסט זיין ליבלינג.

דאקטאר הערצל עפענט דעם זעקסטען קאנגרעס.

די ערעפנונגס-רעדע געבען מיר דא פמעט ווערטליך:

צום זעקסטען ציוניסטען קאנגרעס פערזאמלען מיר זיך דא אין דער גוטער שטאדט באזעל, וועלכע האט שוין לאנג פארדיענט אויפזעהר דאנק. מיר פערזאמלען זיך ווידער אין זארגען און האפנונג.

די לאגע פון די יידען אין דער גאנצער וועלט איז געווען גיט בעסער ווי אין די פריהעריגע קאנגרעס-יאהרען. וואס מיר האבען אין די פריהעריגע יאהרען געזאגט ווענען דיזער לאגע, דאס קאן מען היינט אויך זאגען. אמת, סע האט זיך עפס אונטער דער צייט געענדערט. — אפער געדאד גיט צום בעסערען. פיעל פון אויג האבען געמיינט:

עס קאן שוין ערגער גיט ווערען, סע איז אפער ערגער געווארען ווי א חוואליע האט זיך די עלענד אנגערוקט אויף די יידען. אלע מען-ליבקיט צו לעבען זענען אפגענומען געווארען. ווען דאס לייקענען אב די וועלכע זיצען געשיצט אין די הויכע פענסטער — איז עס גיט קיין גוטער סימן פאר זיי אליין. מיט דעם אפער וואס ס'איז מודה, אז עס געהט די יידען שלעכט, איז נאך נישט פיעל געהאלפען, דאס פיהרט העכסטענס צו צדקה-געבען, וואס איז סיר זיך בונדאי זעהר

אָפּער דאָפּי געדולדיג און געטריי צו זיין. יעדע בעוועגונג, ובפרט ביים אנהייב, איז אלערליי סכנות אויסגעזעצט, עס פעהלט געדולד, מען זאגט זיך פאר מיטעל, מען האט מורא עס וועלען א טייל אוועק-פאלען, נאר דאס איז אָפּער אויף לטובה. עס פארלירענען זיך נאר א זעלבע, וואס זענען נישט קיין גרויסע אבייך. עס געהען אוועק א טייל פאר א שולעכטער עליה. א טייל וויל זייער חשבון איז זיי נישט גוט אויסגעקומען, און ברוחה אנדערע מענים. די אָפּער וואס בלייבען, אויף זיי קאן מען בויען. אזוי האָבען מיר גערעכענט, בשעת מיר הא-בען דעם יעצטיגען קאנגרעס איינגערופען. מיר האָבען גערעכענט, אז מיר וועלען נישט האָבען פארזיכענען נאר זעלכע ארבייטען, וואס האָבען נישט מצליח געווען - דערנאָך איז עס אָפּער אנדערש געווארען.

זייט דעם מיר זענען צוזאמען געווען צום פינפטען מאל, האב איך 2 מאל דעם פּבור געהאט, פון זייער מאַעסמעט דעם סולטאן קיין קאנסטאנטינאפאל גערופען צו ווערען. ביידע מאל זענען אָפּער די אונטערהאנדלונגען צו נישט געווארען. זעלבסט-פארשטענדליך האב איך נישט געקאנט איינגעהן אויף דעם וואס פארטראגט זיך נישט מיט אונזער פאזעלער פראגראם, ובפרט א צעישפרייטע קאלא-ניזאציע איפער דער גאנצער מערק. איז נאר נישט פאר אונזער פאלק. פון דעם אלעמען האב איך נאר געזעהן, אז דער סולטאן איז זעהר פריינדליך געזיגט פאר דאס יודישע פאלק.

אצינד אז מיר האָבען געהאט פאר איגו די פריינדשאפט פונ'ם בעל חפית, האָבען מיר זיך געמוזט ווענדען צו יענע רעגירונגען, וואס איגשערעסירען זיך מיט דעם ארענט, אס מייסטען רוסלאנד. דען פון דייטשלאנד האָבען מיר נישט קיין מגיעות צו גרווארטען, אזוי ווי מיר האָבען דאס אויסדריקליך פון זייער מאַעסמעט דעם דייטשער קייזער געהערט, בשעת ער האט איגנערע ציוניסטישע אפארדנונג אין ירושלים עמספאנגען אים יאָר 1898. דאס ווארט פון א מלכות זאל מען נישט פארדריעהן און איפערקערען. אויף מצד ענגלאנד האָבען מיר נישט געהאט מורא צו האָבען פאר התנגדות, און דאס וואס איך וועל דא דערצייהלען, בעשטעטיגט דאס.

ווי מיר האָבען געזעהן, אז קאנסטאנטינאפאל איז לעת-עתה נאר נישט, און די נויט וואקסט, האָבען מיר איין אנדערען וועג געזוכט. אים אקאָפּער פון פאריגען יאָר האב איך אָנגעהויבען אונטערהאנד-לען מיט אייניגע פונ'ם ענגלישען קאבינעט, מען זאל אונז געבען א בעוויליגונג אויף דער סיני-האלבאינזל אונזער פאלק צו בעזעצען. די מיניסטער און אלע הויכע בעאמטער וואס געהערען דאצו, האָבען מיך מיט גרעסטער גוטווייליקייט אויסגענומען. מ'האט מיר געזאגט, אז דאס לאנד געהער צו עגיפטען, און מ'האט מיר די בעסטע רעקאמאנד-ראציעס געגעבען צו לאָרד קראמער, דעם ענגלישען-פארטרעטער אין עגיפטען, און אן די רעספעסיבס קעדיוו. די ענגלישע רעגירונג האט אונז געראטען, צוערשט א קאמיטע צו זייען, וואס זאל דאס לאנד אונטערזוכען. און דערנאָך איז אונזער פארטרעטער, דער גרינבערג, געגאנגען קיין עגיפטען אים אקאָפּער פון לעצטען יאָר, מיט דע-קאמאנדאציעס פונ'ם ענגלישען מיניסטעריום צו דער עגיפטישער רעגירונג.

לאָרד קראמער און די עגיפטישען מיניסטער האָבען איהם זעהר

פריינדליך אויסגענומען, און האָבען איהם בעוויליגט די קאמיטאטן. אין דער קאמיטאט זענען געווען:

איגו. קעסלער, ארכיטעקט מארארעק, אפערקט גאלדסמיט, איגו. סטעפענס, פראפעסאר לזירענט, ד"ר ס. סאסקין, דר. הלל יפה, און דער עגיפטישער רעגירונגס-פארטרעטער מר. הומפריי.

די קאמיטאטן איז געקומען אין עגיפטען ענדע יאנואר, און אין אנהייב פערבואר האט זי זיך געלאזט אויף די סיני האלב-אינזל. דערנאָך איז אונזער פערטרעטער מר. גרינבערג ווידער קיין עגיפטען געקומען און האטנאך לאנגע אונטערהאנדלונגען פון דער עגיפטישער רעגירונג בעקומען א פתח, אין וועלכען זי ערקלערט זיך איינפער-שטאנדען מיט דעם טשארטער, וואס מיר האָבען איהר פארגע-שלאגען. דער טשארטער האט אויסדריקליך אויסגענומען א יודישע אייגענע משלה, נאר אויף דעם פאל, אז די קאמיטע וועט ער-קלערען, אז דאס לאנד איז געאייגענט צום קאלאניזירען.

די קאמיטע איז צוריקגעקומען אנהייב מערץ און זי האט דער עגיפטישער רעגירונג ערקלערט, אז דאס לאנד איז לא יצלה, אז עס איז אונטערגלייך דאס פלאכלאנד פון פעללוויס מיט וואסער צו פאר-זארגען, און דארום איז די בעזעצונג פון על-אריש און פון אנדערע טייל פון דער סיני-האלבאינזל נישט מעגליך. אז די מיטגלידער פון דער ענגלישער רעגירונג, די וואס איך בין מיט זיי פרייער אין פארבינדונג געשטאנען, האָבען דאס דערקערט, אז מיר זענען גענייטיגט פון דעם עגיין צוריק צו טרעטען, האָבען זיי מיר תיכף ומיד שטאט דעם איין אנדערען פארשלאג געמאכט, מיט דער בעוויליגונג פון איין אנדער לאנד לטובת דער יודישען קאלאניזאציע.

דאס גייט לאנד האט צוואר נישט דעם היסטארישען, פאעטיש-רעליגיעזען ציוניסטישען ווערט, אפילו נאך פון דער סיני-האלב-אינזל, איך רעכען אָפּער, אז דער קאנגרעס, דער פערטרעטער פונ'ם יודישען המון, וועט דאס מיט דאנקבארקייט בעטראכטען. דער פארשלאג הייסט: איין אייגענע יודישע בעזעצונג אין מורח-אפריקא, מיט אייגענער יודישער פערזאנלעכקייט, מיט אייגענער יודישער רעגירונג, און מיט א יודישען אפערבעאמטען (שטאטהאלטער), דאס אלעס אונטער שוץ פון דער ענגלישער מלוכה. ווי איך האב דאס געהערט, האב איך מיך געפונען גענייטיגט צו ערשט דעם קאנגרעס וועגען דעם פארשלאג צו פרעגען.

איך וויל נישט דעם קאנגרעס אונטערזאגען, ווי אזוי ער זאל זיך פארהאלטען צו דעם פארשלאג. נאר האטש אָפּער דאס יודישע פאלק האט נישט קיין אנדער ציעל אלס ארץ ישראל, און ביי דעם לאנד פון אונזערע אבות וועט עס אויף בלייבען, אויף וועלכען אופן אויף דער פארשלאג וועט אויספאלען, וועט דאך דער קאנגרעס ערקענען, ווי ווייט מיר זענען פארבעשריטען דאדורף, וואס מיר האָבען מיט דער ענגלישער רעגירונג אונטערהאנדעלט. די ענגלישע רעגירונג קאן אלע אונזערע בעמיהונגען, און האט אונז פיעל צו-געזאגט. מיר קאנען דאפון נוצען ציעהן, האטשען מיר וועלען אונזערע גרויסע עקרים נישט פאלען לאזען.

די איינצעלהייטען פונ'ם פארשלאג פאר דעם קאנגרעס פאר-צולעגען, איז נישט פראקטיש. מיר דאכט זיך, עס איז גלייכער, א קליינע קאמיטע צו וועהלען. וועלכע וועט זיך מיט דעם גאנצען עגי-

די צווייטע ויצונג.

ד"ר קאקעש לעזט פאר דעם רעכנונג פון דער צענטראלע קאסע אין וויען. פונם חשבון נדחם מען, אז שקלים בכלל איז אריין געפאלען אין דעם יאהר פון אלע לענדער בערך 240 מיליארד פראנק. דער חשבון ווייזט אן פארדאכט, וואוהין די געלדער זענען פארמיילט געווארען. די אגידע איז פארשידענע לענדער האט געקאסט בערך 108 מיליארד פראנק; פון זיי אויף רוסלאנד אליין איין ערך פון 80 מיליארד פראנק.

ארויסגעקט פארמאכט לייגט א רעפערענץ וועגן דער ארבייט פון אקציאנאגס-קאמיטעט בכלל און וועגן דער לאגע פון ציוניזם אין דער גאנצער וועלט. דער חשבון שטעלט פעסט, אז די בעוועגונג איז אין דער גאנצער וועלט זעהר מעכטיג אויסגעוואקסען. אינ'ם לעצטען יאהר אליין זענען אין אייגנע לענדער די שקלים פארמאכט געווארען, אין אנדערע לענדער זאגאר פארברייט פאסט. עס געפנט זיך א ופיה וועגן דעם רעפערענץ אין פארבינדונג מיט דער רעדע פון ד"ר הערצל.

ד"ר טריטש שטעלט זיך קריטיקירען די טעטיגקייט פון אקציאנאגס-קאמיטעט בנוגע צו דער קאלאניזאציאנאגס-פראגע. ער זאגט, אז דער אקציאנאגס-קאמיטעט האט בעגאנגען א גרויסען פעהלער, וואס ער האט זיך אזוי גרינג אפגעזאגט פון על-עריש. דער רעדנער מיינט, אז ווען אסילו מע האט גיט געקענט אנהויבען קיין גרויסע קאנאליזאציע אין עריש האט מען געדארפט זיך בעגרינגען מיט א קליינער התחלה, פון וועלכע עס וואלט מיט דער צייט ארויסגעקומען עפנים גרויסעס, ווייל עריש ליגט אויף דער גרענעץ פון ארץ ישראל. יעדע פאלס גי' פינט ער א קליינע ארבייט אין עריש און אין די אנדערע שבטישע לענדער פון פאלעסטינא אלס מעהר וויכטיג ווי דער אפריקאנישער פלאן, וואס דער קאמיטעט שלאגט אצינד פאר.

אין זיינע אויספיהרונגען בעריהרט דער רעדנער פערזענליך ד"ר הערצל, פון זיין ארם האלטען זיך אקעגען הערצלען נדחם מען, אז ער רעדט מיט פערזענליכער שגאה און דעריבער ווערד א שטארקע אויפגענוג אין זאל. פון אלע זייטען שרייט מען: שלום! שלום! ניקט רעדען!

ד"ר הערצל איז אויף שטארק אויסגענענט אקעגען טריטש'ן און אין זיין ענטפער בעריהרט ער איהם גיט וועגנער שארף. ער ווייזט אויס מיט א פראמאקאל אין די הענט ווי לייכזיניג ה' טריטש איז אין זיינע קאלאניזאציאנאגס פלענער. ווי וועגט ער איז באמת בעקאנט מיט די פראגען. אויף וועלכע ער מיינט צו זיין דער געסטער פרא-סמבא, און זאגט איהם דעריבער אפ דאס רעכט צו רעדען אין דער זאך. נאכדעם ווי דאס אקציאנאגס-קאמיטעט האט איין אויספיהרליכען בע-ריכט פון א ספעציאליסטען קאמיטעט.

אין דעם ווייטערנען ווארט-וועקסעל צווישען טריטש און הערצל בעקומט דער ופיה אזא פערזענליכען חאראקטער, אז איבער-געבען איהם איז גיט פרא, ווייל די צוהערער האבען זיך אויף זעהר שלעכט געפיהלט דערפון. פון אלע זייטען האט מען אויסגעשרינען: גענוג! מיר ווילען גיט מעהר הערען! טריטש האט אבער ב'שום אויפן גיט געוואלט אראפ פון טרייבנע ביז ער האט אלעס אפגעזאגט. און הערצל האט א פנים אויף געוואלט דורכאויס מאכען איין ענדע מיט

בעפאסטען. נאר ווי אזוי די קאמיטעט וועט בעשליסען, איינס איז זיכער: אז מיר דארפען דער ענגלישער רעגירונג דאנקבאר זיין פאר דער פריינדשאפט, וואס זי האט פאר דאס יודישע פאלק.

אמת. אפריקא איז נישט ציין, און עס וועט אויף קיינמאל נישט זיין.

עס איז נאר א קאלאניזאציאנאגס-הילף אבער געבויט אויף נאציאנאלען און אויף שטאטליכען גרונד. עס איז נאר א גויס-הילף, עס קאן אבער פיעל מעהר העלפען ווי אנדערע פילאנטראפישע מיטלען, און אויפער פאלק וועט נישט דורך בעשטענדיגע צעשטריי-אונג פארלארען געהן.

אויף בין אין דער לעצטער צייט געווען גענייט וועגען די בעקאנטע טרעפנישען קיין רוסלאנד צו פאדערען. אויף האב געהאט געלעגנהייט מיט דער דארמינגען רעגירונג צו פאדערען, און אויף קאן זאגען, אז מען פארשטעהט דאס וואס מיר ווילען, און אז מען וואלט עפנים געוואלט פון אויפערט וועגען מיר. אויף האב דארט גע-רעדט נישט נאר פאר ציוניסטען, נאר פאר אלע יידען אין רוסלאנד. אויף האב מיר בעמיהט צו רעדען א גוט ווארט פאר די פארבעסערונג פון זייער שרייבער לאגע, און מע האט מיר צוגעזאגט, אז מען וועט אין קורצען וועגען זאלכע ערלייכערונגען קלערען.

פיעל מעהר האט מען מיר פאר דעם ציוניזם צוגעזאגט. די רוסישע רעגירונג וויל נישט קיין שום מגיעה דעם ציוניזם אין וועג לעגען, ווי פאלד ער וועט זיך אזוי ווי ביז אהער רודיג און געזעצליך פארהאלטען. די רוסישע רעגירונג איז אויף בערייט, א יודישע אויס-וואנדערונג, פון אויף ציטיקטען געפיהרט, צו אויפטרעטענדיגען, ווי פאלד מיר וועלען די נייטיגע קאסטען דעקען.

צולעצט, און דאס איז דאס וויכטיגסטע, איז די רוסישע רעגירונג אויף בערייט, אויפערע בעמיהונגען צו אויפטרעטענדיגען ביים סולטאן. פרי צו דערלאנגען ביי איהם ארץ ישראל.

דער קאנגרעס וועט פונדאט פארשטעהן, ווי גרויס דער ווערט איז פון די הבטחות פון דער רוסישער רעגירונג. מיר האבען מיט איין קאל, נישט נאר א מגיעה אפגעטאן, מיר האבען נאך א שטארקע מיטדיקע בעמיהונגען. אמת, מיר מווען עס נאך אפגווארפען, אבער יעדעפאלס איז אויפער מוט געשטארקט און אויפערע האפנונגען אויף ארץ ישראל זענען שטארק פארבעסערט געווארען.

וועלכע פארשטענדליך וועלען זיך געפינען חברה, וועלכע וועלען נאר דאס ביטערע פון אויפערע הצלחות ארויסווערען. זיי וועלען זאגען, אז דערפאר שטיצט מען אונז, ווייל מען וויל אויפערע פטור ווערען. זעהר וואהל! אויב עס איז דערינען איין אויסרעכט געגען אויפער פאלק, אזוי וועלען מיר דערויף לעתיד א תשובה געבען: אין אויפער עתיד, אין אויפער לאנד! און דזע תשובה וועט בע-שטעהן איז דעם העכערען פון די מעגליכע מדות.

נאכדעם ווי הערצל האט געענדיגט זיין רעדע, און מע האט אויסגעקליבען דאס פנעזידים פונם קאנגרעס. אין וועלכען ד"ר הערצל איז פרעזידענט, גארדוי, מאנדעלשטאם, מאנטעפארי און בארענטיימער — וויצע-פרעזידענטען — האט מען די ויצונג אויפטרע-בראכען און זי ווידער געעפנט ערשט נאך מיטאג זייער 3.

דערנױל אָבער מוזען מיר שאַפֿען אַ נאכט־שטעלע פֿאַר די ברידער, וואס זענען שוין אויף דער עמיגראציע בעגריפֿען, מיר מוזען די דאזיגע ברידער אָפהאַלטען, זיי זאלען גיט פֿאַרשווינדען ווערען. איך בין מקצר ווייל די רעדע נאָרדווייז וועלען מיר נאך געבען אין דער קינסטיגער נומער ווערטליך.

די רעדע ענדיגט זיך מיט די ווערטער: אונז איז מיר וועלען די דאזיגע פֿאַליטיק טרייבען וועט אונז די גאנצע וועלט האלטען בקבֿוד. דען דער ציוניזם לעהרנעט די וועלט צו קענען דאס האנדעלס־פֿאַלק אלע האנדעלנדיגע פֿאַלק! (שטימישע אפֿלאדיסענעס).

דאקטאר גאסיג האלט אַ גאנץ לאנגע רעדע מיט די זעלבע קריטישע אויספֿיהרונגען ווי שריטש ווענען דער ערשט־פֿראגע. דער רעדנער איז אפֿילו שוין אַ סך איינגעהאלטענער ווי זיין חבר שריטש. מע לאזט איהם אפֿילו אויסרעדען, נאר אלעמאל ווען ער דריקט זיך אויס אפֿיסל גיט בקבֿוד אקעגען די פֿיהרער, ווערד אין זאל א געטוטעל אונז נאר מיט גרויסער מיה געלינגט עס דעם פֿרעזידענט, איהם געבען די מעגליכקייט צו רעדען.

נאך דער פֿערלעזונג פֿון איין אנטראג פֿון די דייטשע ציוניסטען. וועלכע — אזוי ווי די שווייצער־ישע אונז אַמעריקאנישע אונז ענגלישע — לעגען פֿאַר אויסצוקלויפֿען אַ קאמיסיע צו בעשטראכטען די אפֿריקא פֿראגע, ווערד דער קאנגרעס ביז נאך מיטאג אונטער־בראכען.

משה קליינמאן.

א שעה פֿאַר דעם עפענען פֿון קאנגרעס.

עס איז אַ ליכטיגער זינגער מאַרנען, אַ בליזער היטעל לאכט איבער די שטאָרט באַנעל. שעה צייכענען זיך אויס די שפּיצען פֿון די קירכען אין דער דורכזיכטיגען לופֿט. אַ גייסט פֿון יום־טובֿ שוועבט איבער די גאנצע שטאָרט. עס איז זינגאב, די קירכענענלאַקען קלינגען פֿון אלע זייטען אונז אויסעטום זעהט מען געפֿוצטע מענער אונז פֿרויען, וועלכע איילען אין די קירכען. אונז אויף איך אייל צו דער קאזינא. וואס גאהנטער איך קום צו דער קאזינא פֿיהל איך ווי אַ וואונדערבארע אויסגענוגן בעהערשט מיר אונז מיין הארץ קלאפֿט אלץ שטארקער אונז שטארקער.

אין אַ שעה ארום וועט געעפֿענט ווערען דער קאנגרעס! אלע מיינע געפֿיהלען זענען אויסגענועקט אין דאס מינדסטע מאכט אויף מיר אַ בעזונדערע ווירקונג. עפֿים ליגט אין דער לופֿט אזוינס, וואס מע קאן עס גיט אויסרעדען, וואס מע קאן עס גיט אויסדריקען מיט ווערטער. עפֿים זענען די הייזער היינט גאנץ אנדערש ווי אלע טאג. עפֿים לאכען זיי אזוי מאַדע, אזוי וואונדערליך. אונז די גאסען! אונז דער טראַמױי! זיי זעהען אויס גאנץ אנדערש, פֿיעל ליכטיגער, גלענצענדער, פֿרייהליכער.

דען עס איז אזוי ליכטיג, אזוי גלענצענד, אזוי פֿרייהליך מיר אין הארץ.

זיין! גיט דאס זענען די געפֿיהלען, וועלכע ציטענען אין מיין גשמה אין דער רגע. גאנץ אנדערע וואונדערבארע געפֿיהלען זענען

די אָנפֿעלע פֿון טריטש אונז זיינע חברים, אונז האט דעריבער אַהן רחמנות געשטימען מיט באַזיט איבער די מעטינגקייט פֿון טריטש. ער האט דערציילט אַ גאנצע געשיכטע פֿון זיינע קאלאניזאציאָנס אונז־טערנעמינגען. וועלכע האבען געווארפען אַ זעהר פינסטערען שאַטען אויף דעם געניע פֿון דעם גייטש יודישען קאלאניזאטאר, דעם גאראן הידש אַהן געלד, ווי הערצל האט איהם אָנגערופֿען. די פֿאַרזאמלונג איז אָבער שוין שטארק צופֿורדען געווען. אז מע האט פֿאַרשלאסען די רעבאטש אונז די זיצונג פֿיגס קאנגרעס אָנגעלעגט אויף מאַרנען. די זיצונג איז געשלאסען געווארען זינגער 9 אויף דער נאכט.

די דריטע זיצונג.

קאנטאג אין דערפֿריה האט זיך דער קאנגרעס ווירער געעפֿענט. דער ערשטער רעדנער איז געווען ד״ר מאַקס גאָרדזי — ס׳איז גענוג געווען אָנגערופֿען דעם בעליבטען גאמען, אז ער זאל אויסברעכען אַ יופֿעל פֿון אפֿלאדיסענעס.

ד״ר גאָרדזי זאגט: דיזער קאנגרעס דאָרף גיט זיין בלויז איין אקאדעמיע פֿאַר שטענע רעדען. אצינד וועגנער פֿון פֿמיד. דעריבער וויל איך בעסער רעדען פֿון די צוויי פֿאַקטען, וואס דער פֿרעזידענט האט אונז געבטען דערציילט. די צוויי פֿאַקטען ווארפען אַ בעזונדערן שיינ אויף דעם וואס מיר האבען אָנגעטאן. די דריטישע רעגירונג וויל אונז געבען אַ קאנצעסיע אויף אַ שטיק לאַנד. אונז גאכדעם ווי רוס־לאַנד האט זיך שוין אויף אויסגעשפֿראכען. אז זי וויל אונזער זאך אונטערשטיצען. האבען מיר שוין פֿיער גרויסעכטע, וועלכע זענען גרייט אונזער זאך צו שטיצען: דייטשלאַנד, ענגלאַנד, רוסלאַנד אונז אַמעריקא.

דער רעדנער שטעלט זיך גאכדעם אַב אויף דעם וועג וואס מיר זענען איבערגעגאנגען אונז ווייזט וואס פֿאַר גרויסע אויספֿענען מיר האבען דערלאנגט, אז מיר האבען די יודישע פֿראגע אריין געבראכט אין דער פֿאַליטישער וועלט. אונזערע פֿריהעריגע פֿאַרשטעהער, וואס האבען גאר אין זינען געהאט צו קריגען פֿאַרשידענע מיטלען, פֿאַראַנגען אונז סטאטסקי סאנעטינגקעס האבען שטענדיג איינגערעדט די רעגירונג, אז מיר זענען זעהר צופֿורדען מיט דעם שוין, וואס מיר געניסען ביי די רעגירונגען. מיר האבען אָבער די ערשטע געטעלדט, אז מיר זענען כלל גיט צופֿורדען, אז מיר פֿאַרדערען פֿאַר אונז לעבענס־בעדינגונגען גיט ערנער ווי פֿאַר יעדער אנדער פֿאַלק. אזוי האט דער ציוניזם צוערשט געשאפֿען אַ יודישע פֿאַלקס־פֿאַליטיק.

אונזער פֿאַליטיק דאָרף זיין: מיר פֿאַרדערען פֿאַלעסטינא אונז־זער אלטעס לאַנד פֿון די פעטער. מיר וועלען מיט דער שטעקישער רעגירונג אין פֿאַרהאַנדלונג קומען אונז די רעגירונגען דארפֿען זיין די עדות פֿון אונזערע אָבמאכונגען.

ווען אָבער די מערקיי וועט אונזערע וואונדערען גיט וועלען ענטפֿערען קומען, הויבען מיר אויף אין דער וועלט־פֿאַליטיק אונזערע היסטארישע רעכטע אויף אונזער פֿאַטער לאַנד. די פֿעלקער וועלען אונז דאָרין מוזען העלפען. עס איז דירעקט פֿון זייער אייגענער מוכה וועגען.

אין דעם זין האבען מיר געפֿיהרט די אונטערערונגען מיט די רעגירונגען.

עס, וועלכע מע קאן נישט אויסמאלען מיט ווערטער, און א פֿיטשט מיט די ווערטער פון אונזער רויחען, פֿשוט'ען זשאנגאן. אין א שעה ארום ווערן געפֿענט דער קאנגרעס. די ווייס-בלויזע-פֿאהנען, וועלכע פֿלאטערען אויף דער קאזינא הויזען זיך פֿרייחליך אין דער הויכצייטונג גאלדענען לופט. א סך מענשען, ראמען און הערען שטעהען פֿאר דער קאזינא שמועסענדיג אדער יאפֿאציערענדיג. דאס פֿארהויז און די טרעפֿען זענען איבער-פולט מיט מענשען. די טרעפֿ ארויף און אראפֿ זעהט מען לויפֿענדיג מענשען, וואס זייגערע פֿיגורען דריקען אויס, אז זיי זענען שטארק פֿארטאן. א וואי זשורנאליסטען, וועלכע לויפֿען צום מעלעגראפֿ אדער פֿארשטעקער פון פֿארשידענע פֿארטייען וועלכע פֿערייטען זיך צו צום קאנגרעס. אין דעם פֿארנאל פון דער קאזינא הערשט א גרויסע פֿענועגונג. מע זעהט דא פֿעל הערען געקלייטע יום-טובֿ'דיג און דאמען אין ווייסען. אויף אלעמען ליגט עפֿים א מין פֿענוגערער אויסדרוק. אלע זעהען אויס אזוי אויפֿגערגענט און גפֿים דערנוואך-מענדיג. — אין דעם זשורנאליסטענצימער איז א מומעל און א ליארעס, מע זיצט און מע שרייבט. די הענט לויפֿען געשווינד, די פֿעדענען סקריפענען און דאס ווייסע פֿאפֿיער באדעקט זיך מיט ידיעות און קארעספֿאנדענציעס איבער דעם קאנגרעס, וועלכע וועט געפֿענט ווערען אין א שעה ארום.

פֿן-מאיר.

צווישען צייטונגען און זשורנאלען.

וואס טוט מען נישט אלעס צוליב קאנקורענציע! — אין לאנד, למשל, האב איך געקענט צוויי פֿאבריקאנטען, קאנקורענטען, שוואים אויסן לעפֿען, וואס איינער דעם אנדערען האט אפֿגעטאן דא שטיקלעך, קלונע שטיקלעך, און אלעס גאר להקעים איינער דעם אנדערען: איז איינער געפֿאהרען קיין יארמעלינען אויפֿן יידי, איז דער צווייטער געפֿאהרען קיין ניו-יאָר; האט איינער געהאט א ספה, א פֿראסטע ספה זאג איך אייך, און דער מאגאזין פון דער סחורה איז ביי איהם פֿארברענט געווארען ביי נאכט, איז ביי דעם צווייטען געווען די שרפה ביי טאג; האט איינער באנקראטירט ווערענדיג, האט דער צווייטער געמאכט דעם באנקראט ווינשערצייט; האט איינער געבאטען די בעלי-חובות 75 קאפיקעס פֿאר דעם רובל, האט דער צווייטער געגעבען נישט מער ווי 25; איז איינער געשטארבען אין פרעמדע תּכריכים, האט דער צווייטער געלאזען גאד זיך א נחל פֿון אפֿשר רי"ש אלפים קערפֿלעך — אלעס גאר להקעים דעם צווייטען. בדוחה קען איך צוויי העברייאישע צייטונגען אין ווארשא, קאנקורענטקעס, וואס לעפֿען ווי די טייבעלעך און עסען זיך, דאכט זיך, פון די פֿיסקלעך, און גאר טאכט עס אויף מיר דעם אייגנדיק, ווי ווען זיי וואלטען זיך טאג און נאכט אפֿטון דא שטיקלעך, אזוי אז איך האב מורא, אויב איינע זאל נישט מאכען חלילה שלעכטע געשעפטען גאר צוליב דעם און להקעים וואס די צווייטע מאכט גוטע געשעפטען. א קשיא אויף קאנקורענציע! זאגט די איינע חורו פֿאר פֿרוך שאמר, זאגט די צווייטע אומגעקערט: ברענגט די איינע פֿריהער א מאמר און דערנאך טעלעגראמעס, ברענגט דאס די צווייטע אומגעקערט; שרייבט די איינע, אז קארן קאסט 78, קאפיקעס און ווייזען 98, שרייבט די

צווייטע אומגעקערט; שפיעלט זיך די איינע מיט סחאות-שרייבען, איז זיי די צווייטע קמטל; שרייבט די איינע א נאנצען עמוד רעקלאמע איבער איהרע הכנות צום קאנגרעס, מאכט די צווייטע א שווייג — און דא געה, האב עסקים מיט זיי.

די "הצפֿירה", למשל, האט זיך איהר געשווארענעם האפֿ-פֿאעט, ליובאשיצקי הייסט ער, דער דאזיגער פֿאעט, קענטליך אפֿילו א ביזנעס יוד, גאר א גאנץ וואלער מענש, א דימענט; דהיינו, ער זינגט און שרייבט איבער אלדיג: איבער א נפֿילע פון קיטער און א האלפֿען חורש, פון וועלכען ער ווייסט בעשטימט, אז עס וואלט זיין א מידל, און להבדיל איבער א יופֿיטער; איבער דעם אמת, וואס איז איהם געהר טייער, און להבדיל איבער זיך; איבער הערצלען, וועלכער איז געקומען קיין רוסלאנד, און להבדיל איבער זיך; איבער דעם בית-המקדש, וועלכער איז חרוב געווארען און פֿוסקען געהען אין איהם ארום, און להבדיל איבער זיך. יעדענפֿאלס, זאג איך אייך, א גאנץ וואלער מענש; מיר געפֿעלט ער שוין פון לאנג. קאן זיין, אפֿשר, נישט אזוי ווי זאגט מען דאס, גאר דאס, זעהט איהר, איז דאקא א מעלה, דען ווען נישט דאס. קאן געמאלט זיין, אז ער וואלט זיך ארוםקוקען און וואלט גאר נישט שרייבען און מיר וואלטען גאר נישט האבען. אבער היינט, דאנקען גאט, שרייבט ער גאד. ער שרייבט א סך אין קורצע שווארצער און דעם רעשט אין פֿראזא, אין השתפכות הנפש. דאס איז אזא מין, וואס מען מוז זיין א פֿבין דארויף. גענועהליך איז מען נישט קיין מבין דארויף. אבער דאס שאקט נישט, ער טוט זיך דאס זינע און שרייבט, ער שרייבט מיט געס, אנגעבלאזען; שרייט אויפֿן פֿאס, קענטליך מיט א ברייטען פֿתח, רעדט ווי א גענעראל-מאיר אלעמאל אין דער פֿעפֿעחלס-פֿארם: דאס וויל איך, דאס וויל איך נישט, דאס ערלויב איך, דאס ערלויב איך נישט, און קלויבט זיך אלעמאל פעטע געשטאלצענע ווערטער, אלעס באטירליך מיט געשטאק. אבער נישט דאס בין איך אויסען, מיינען מיין איך די מעשה מיט "הצפֿירה". די "הצפֿירה" האט דא פֿאר עטליכע וואכען זיך געלאזען שרייבען פון דעם דאזיגען האפֿ-פֿאעט א שיר אויף תּשעה-באב, פֿך וכף לאנג און פֿך וכף ברייט, און דער פֿאעט האט געשריבען דעם שיר ווי גאר דער פֿאעט קאן שרייבען: אויפֿן פֿאס, מיט'ן פֿעס, מיט'ן ברייטען פֿתח, מיט בעפֿעהל, מיט די פעטע געשטאלצענע עברי: נישט וויינען! איך וויל נישט איהר זאלט וויינען! איך בעפֿעהל, איהר זאלט נישט וויינען! נאט טאכט דאס געשעפט פון אייך, די נאטור לאכט פון אייך, די בריאה (שעפונג) מאכט חזק. און אייך, איך ליובאשיצקי פון ווארשא, וויל דאס נישט — איין עק א סוף! — וואס טאכט אבער די קאנקורענציע, דער "הצפֿירה" מיין איך? — פֿארשטעהט מען, אז ווען די "הצפֿירה" איז פֿאר נישט וויינען, מוז דער "הצפֿירה" זיין פֿאר זי א וויינען. ווי אזוי דער "הצפֿירה" האט דאס ביי צייטען ארויסגעקריגען דעם סוד פון דעם צד שנגר, ווייס איך נישט, גענוג איז, אז דער "הצפֿירה" האט זיך פון זיי געס איין השתפכות-הנפש-שרייבער, א יונג שרייבערל מיט א דין קולל, וואס רעדט אויפֿן פֿיסטעל און פֿיפֿטשעט ווי א פייגעלע, דא מיט א צעהנמעל פון א חיריק, געלאזען אן שרייבען אויף תּשעה-באב איין השתפכות-הנפש-ארטיקעל מיט דער פֿקש: זעהט, האט דאסנות און וויינט! וויינט און קלאגט! קלאגט און וויינט! זיצט

געפארען, דא איז ער גאָר גישט געווען, דא האט ער גאָר נישט גערעדט. אין נומער 182 איז ער זאגאר אזוי נייט פארקראכען, אונז צו ברענגען א ידע, דאכט זיך א טעלעגראפישע, אז הערצל איז געשלאפען. "הצופה" א פנים געהט לשיטתו, אז ישא ישמיל, אונז "געשלאפען" איז יעדענפאלס א זעהר שטילע גאכריכט, ביי וועלכער מען מוז געהן אויף די שפיץ-פינגער. די ידע קומט פון קיבארטי. דער עולם אין קיבארטי איז אויסער זיך, איז נייטען נישט וואס מוז זיך מיט הערצלען, אונז ווען נעמט ער אדורך פאחרען. זיי פרעגען אן איז פעטערסבורג מיט טעלעגראמעס אונז קריגען קיין פשוטה גיט ענדליך האפען זיי עפס א שטיקל גאכריכט פון ווילנא, דורך א בעקאנטען, אונז

"הערר נאלדערג האט גענומען "זינע" ציוניסטען אונז איז מיט זיי צוועק צום גאנצן, דער באהן איז אנגעקומען אונז-הערצל איז אבער געשלאפען."

אונז "הצופה" בענגיגט זיך אויף מיט דעם גישט, א טאג שפעטער ברענגט ער א מאדעל פון קארעספאנדענציע פון דווינסק. ווייטציין גאט אין הימל ווי אזוי דאס מאכט זיך, שוין אזוי, אז יעדעס טעפעלע קריגט זיין שטערצעלע! "הצופה" האט שוין זיין מזל אונז אפילו אין דווינסק האט ער דערמאנט זיין השתפכות הנפש-קארעספאנדענט. דער קארעספאנדענט, א יוד מיט התפעלות אונז מיט קורצע שורות אונז מיט א לאנגען בריח, רעדט גלאט אזוי, פון מליצה וועגען. ער שרייבט אין איין שורה דאס ווארט הערצל אונז דאן איין אויסרופונגסצייכען אונז דאן גאר גישט מעהר; אין איין אנדערע שורה שרייבט ער "הערצל איז פעטערסבורג" אונז דאן איין אויסרופונגסצייכען אונז דאן גאר גישט מעהר; אונז ווידער אין א שורה שרייבט ער דאס ווארט "אומגליקליכע" אונז דאן דער אויסרופונגס-צייכען אונז דאן גאר גישט מעהר; אונז אין איין אנדערע שורה ווידער: "זעה הערצלען אונז - שטארב!" אונז דאן גאר גישט מעהר; אונז דערנאך ווידער אין א בעזונדערע שורה: "אונז הערצל איז גישט דא!" - דער אינהאלט פון דער דאזיגער מאדער קארעספאנדענציע איז, אז הערצל איז אדורך געפארען דווינסק, אונז עטליכע יוגע לייט זענען געשטאנען אונז האבען געשוויגען, הערצל האט נישט געהאט מיט וועמען צו רעדען, דאס פייסלע האט געפיסט אונז דער גרויסער ערהאפענער מאמענט איז אנוועק, אונז א סוף איין עק. חוץ דעם דערצייהלט אונז דער קארעספאנדענט, אז איינער האט זיך אראפ-גענומען דעם הוט אונז האט איהם פארנעמען ווידער אנצוטון, ווייל ער איז געווען אין גאנצען "התברקות והתענוגות". ליינער פארשטעה איך נישט נאך העברייאיש, ווייט איך נישט, וואס דאס איז.

אונז דאס אלעס, זעהט איהר, קומט ארויס פון דעם אומגליק-ליכען ביסל, קאנקרענציע.

לעקטארא

פארימישע נייעס.

— די טערקישע רעגירונג האט, אלס אנשטאט אויף דעם בריח פון רוסישען געזאנדעטען, מספים געוועזען צו אלץ, וואס די רוסישע רעגירונג פאלאנגט פון איהר, אונז האט מדיע געוועזען, אז צוויי בעלגישע אפיציערען האט מען אריין גענומען אין דער טערקישער

אויף דער ערד, זעצט אייך טיעפער, גאָר טיעפער, א. ז. וו. — זעהט איהר, דאס איז טייטש קאנקרענציע!

אונז גאָר אייגנאל קאנקרענציע. עס פאחרט א דורך ווארשא, אויף דער רייזע קיין פעטערסבורג, דער ד"ר הערצל. די רייזע איז, ווי דער מקהג איז שוין פון תמיד, א פלעצליכע, ווייסען ווייסען גאר צוויי דריי מקורבים. די "הצפירה", געוועהנליך, איז א מקורב אונז זי ווייטט אין דעם טאג פון דער דורכרייזע ברענגט זי די גאכריכט אונז שרייבט עטליכע ווערטער. א רעש, א געפולער, גאנץ ווארשא שאקעלט זיך. אונז די איינציגע קוועלע איז די "הצפירה". וואס מוזט אבער דער "הצופה"? דער "הצופה" שווייגט; ער שווייגט גאטליך גאר דערפאר ווייל די "הצפירה" האט נישט געשוויגען. אמת, אז דער עולם האט אנגעהויבען שטארק מוקמלען, אז "הצופה" האט געשוויגען, ווייל ער האט פשוט נישט געוואוסט פון דער מעשה, אבער דאס שארט נישט. דער "הצופה" מוזט זיך דאס זייניגע אונז קומט א צוויי טעג שפעטער אונז אין נומער 178 שרייבט ער:

דעם לעצטען דאנערשטאג איז ד"ר הערצל דורך געפאח-רען אונזער שטארט, פון זיין קומען האבען גאר עטליכע פון די ציוניסטען געוואוסט. אונז זיי האבען פארלאנגט, אז די נאך ואל נישט בעקאנט ווערען עפענטליך, ד"ר הערצל פאחרט קיין פעטערסבורג אין א זעהר וויכטיגע נאך, אונז עלבסט-פארשטענדליך וואלט בעסער זיין - אונז דאס איז אויך די מיינונג פון פיעל ציוניסטען - ווען מען וואלט עס נישט אויספלויערן אין די צייטונגען. גאר אזוי ווי עס איז שוין ארויסגעקומען האלטען מיר עס נישט פאר מעגליך עס ווייטער צו פארשטוינען.

וואס מוזט אבער "הצפירה"? "הצפירה" קומט אין נומער 174 אונז שרייבט מיט קליינשטיקע אותיות:

אונזער געהערטער קאלענע, דער "הצפירה", שרייבענדיג פון הערצלס רייזע אין רוסלאנד, זאגט, אז די מיינונג פון פיעל ציוניסטען איז, דאס עס וואלט זיין בעסער, אין צייטונגען נישט צו שרייבען פון דער רייזע, אונזער קאלענע איז אין טעות. ד"ר הערצל פאחרט נישט בעהאקטענדיג, גאר פראנק אונז פריי, אויך די "וועלט" אליין האט שוין די רייזע פארשטענליכט. ביי די ציוניסטען איז גאר געבליבען, מען ואל נישט פריהער בעקאנט מאכען די געה פון זיין קומען קיין ווארשא, ברי צו פארמיידען א צווייט-קומען פון אנדערען עולם, אבער נאכדעם ווי ער האט ווארשא שוין פארלאזען, איז גאר קיין מעס נישט דא, די נאך צו פארשטוינען.

וואס מוזט אבער "הצופה"? "הצופה" - דער אייגענער "הצופה" וועלכער האט צו אנפאנג געזאגט: למען השם, ישא ישמיל! - ער האט א פנים פארנעמען די גאנצע מעשה, וואס ער האט אונז דערצייהלט, אז מען טאר נישט רעדען, אונז רעדט, זייט זענעם טאג ווי ער האט אנגעהויבען, און איין אויסהער טאג-טעגליך. אמת, אויך ער ערצייהלט נישט מי יודע וואס, אויך ער זאגט אונז נישט אויס "די זעהר וויכטיגע נאך", אין וועלכער הערצל איז געפאחרען אונז מיר ווייסען אויך פון איהם גישט, אויב די נאך איז געקאמען אדער נישט - דאס א פנים לאזט ער שוין איבער דעם קאנקרענציע, דער "הצפירה", אונז צו דערצייהלען - גאר פאר דעם ברענגט ער אונז טאג-טעגליך עפס מאדע טעלעגראמעס אונז קארעספאנדענציעס אפער הערצל אין רוסלאנד. דא איז ער גאָר גישט אדורך גע-

זשעגדארקערע אונ פון איצט אן וועלען שוין זיין 6 אייראפייאישע אפיצירען, וואס וועלען אכטונג געבען, אז די טערקישע זשאנדארען זאלען אפהיטען די נייע רעפארמען. דער רוסישער קייזער האט דע-ריבער געפולען, אז די רוסישע שיפען זאלען פון די טערקישע ברע-גען צוריקגעהן נאך סעוואסטאפאל.

— גישט ווייט פון א דריי און פאל האבען די בונטאוושיציקעס געפאנגען גענומען 2 טערקישע אפיצירען מיט 60 סאלדאטען, האבען זיי אויסגעטאן דאס גענועהר אונ צוריק אונגעלאזען. זיי האבען אויך נאך א שטארקע מלחמה, איינגענומען דאס דארף פקארענא אונ עס אונטערגעצוגלען.

— די פארשטעהער פון די בונטאוושיציקעס האבען געשיקט א ברייף צו די דירעקטארען פון די אריינגעטאלישע איינגעפאהנען, אין וועלכען זיי בעטען, מען זאל אויף די באהענען קיין מענשען נישט ארויסגעטען, ווייל אין זייער מלחמה צו בעפרייען די קריסטען, וועלען זיי זיין געצוואונגען די איינגעפאהנען צו אונטערמינען אונ עס וועט מונען פאלען קרבנות פון מענשען, אויב עס וועלען זיך דארטען גע-פינען פאסאנשידען.

— דער עקספרייטשער קייזער איז גרייט נאכצוגעבען אלע סא-ציאלע פארערונגען, וואס דאס אונגארישע פאלק פארלאנגט, אבער נישט די וואס זענען נוגע צום מיליטער, דאס אונגארישע מיליטער מוז בלייבען נאנץ פארזאייניגט מיט דעם עקספרייטשען אונ מוז דייטש קאמאנדירט ווערען. די אונגארישע פארשייענע ווילען אויף דעם נישט איינגעהן.

נייעס פון דער וואך.

1. וועלט נייעס.

— דער משט פון די מיליאנען-שוויינערלער עמבער אין פאריז האט זיך געענדיגט. דער פראקוראר האט אין זיין רעדע אנגערופען די שוויינערלער א פאנדערויבער, וואס פליגערען מענשען אין מיטען העלען טאג, בריי צו לעבען ברייט מיט אלערליי תענוגים. די „גרויסע“ מע-רענע עמבער רופט ער א פערעכע קאמערציאנטקע, וואס שעמט זיך ניט צו זאגען נאכע ליגענדס, דער פראקוראר ווערד אונטערגראבען פון דער גרויסער שטערענע, וואס ווערד נאר נישט פארשעמט הערענדיג די זולוליס, מיט וועלכע דער פראקוראר ווערלט איהר. אדוואקאט לאבארי (וואס איז געוואוסט פון דעם זאלאדרייפוס פראצעס) האט געהאלטען לטובת די אדוואקאטע א פייערדיגע רעדע, אבער דאס האט זי נאר נישט געהאלפען. שטערענע אונ איהר מאן פערעריק עמבער זענען פארמשט געווארען אויף 6 יאהר אסטראנ, איהר ברודער עמיל דאריינאק אויף 2 יאהר אונ דער צווייטער ברודער דאמאן דאריינאק אויף 3 יאהר.

— אנפאנג איינוואס איז געוועזען א משט אין לייפציגער לאנד-געריכט, וועגען דאס ווערק „לא תצח“ וואס גראף ל. ג. פאלקסטיי האט אפגערוקט אין דייטש. דאס געריכט האט ערקלערט אז אין דעם דאזיגען ווערק געליידיגט דער פערפאסער דעם דייטשען קייזער, דען ער רופט אן זיין פאליטיק, נישט נאר אין דער לעצטער מלחמה מיט דייטש, נאר זיין נאנצע פאליטיק א ציחיה-פאליטיק. דעריבער וואט דאס געריכט געשלאסען צו אסירען דאס ווערק נישט נאר אין דער דייטשער איבערגעזונג, נאר אויך אין דער רוסישער אויסגאבע, וואס איז גע-דרוקט אין לייפציג.

— דער בעשולדיגונגס אקט אויף די וואס האבען איין אנטיי-גענומען אין דעם היינטיגער פאנראם האלט מעהר אלס 2000 זייטען. — דער געוועזענער ענגלישער מיניסטער-פרעזידענט לארד סע-ליסבורי איז געשטארבען צו 78 יאהר.

סעליסבורי איז געבארען אין יאהר 1880, אין יאהר 1878 איז ער געוועזען מיניסטער דעם אייסקערן ביי ביקאנספיעל'ס מיניסטעריום, אויף דעם בערלינער קאנגרעס איז ער געוועזען דער צווייטער פארטרעטער פון דער ענגלישער רעגירונג, אין 1886 איז ער געוועזען מיניסטער-פרע-זידענט, נאר ער האט אבער באלד אפגעטרעטען גלעזסמאנען, נאר באלד האט ער ווידער די שטעלע באקומען אויף א קורצע צייט, אין 1886 האט ער ווידער די שטעלע באקומען אונ ביז 1902 איז ער גע-וועזען מיניסטער-פרעזידענט.

II. יודישע נייעס.

— אין רוסלאנד פארהט ארום דער פראפעסאר פון דער ניו-יארקער פאלקס-אניווערסיטעט ראבערט הענטער מיט דעם צוועק צו שטודירען די סבות, פאר וואס די רוסישע יודען עמיגרירען אזוי פיעל קיין אמעריקא, פראפעסאר הענטער איז געוועזען אין מאסקווא, ווילנא, וווינסק אונ אין די פוילישע גובערניעס, דערנאך וועט ער אויך זיין אין גראדא אונ אדעסא, אויך אין די גובערניעס פון דרום רוסלאנד. ביי גראדא פאלסטא האט דער פראפעסאר צוגעפראכט נאנצע דריי וואכען, ביי גרינדליך אויסצופארשען די דאזיגע סבות וועט דער פראפעסאר פארברענגען אין רוסלאנד נאנצע דריי יאהר.

— דער ברוי, וועלכער איז געשיקט פון דער אמעריקאנישער רעגירונג צווייפונעמען מאטריאל וועגען די עמיגראציע פון די רוסישע יודען קיין אמעריקא איז שוין צוריקגעפאהרען נאך ניו-יארק, דאס מאטריאל, וואס די ברוי האט צווייפונעמען אין די גובערניעס דער-סאן, בעסאראביע אונ טאווירע, האט ער צוגעשטעלט צו זיין אמע-ריקאנישער רעגירונג אונ דאס נאנצע מאטריאל וועט געארבייטען איין עקסטער קאמיטעט אין אמעריקא.

— דער „הוקן“ שרייבט, אז עס איז צו האפען, אז דער אסור צו מאכען ציוניסטישע אספות וועט אין נובען בשל ווערען, אונ בכלל, ווען דער ציוניזם וועט זיך עקסטער אונגעשטעלען אונ מען וועט קענען א גרויסע צאהל יודען ארויסנעמען פון רוסלאנד וועט די רע-גירונג ניט נאר נישט שטענען דעם ציוניזם, נאר זי וועט איהם נאך שטיצען אונ העלפען.

— צום ארעסט ראבינאט האט זיך געמעלדעט א קריסט פון טאמבאווער גוב' יעקב זאחאריעו 60 יאהר אלט אונ געבעטען, מען זאל איינשרייבען אין די מעטריקע-ביכער זיינע א טאכטער, וואס די פרוי האט איהם געבוירען, דער רב האט איהם געהייסען זיך ווערען צום רוסישען גייסטליכען, נאר יעקב זאחאריעו האט ערקלערט, אז ער געהער צו דער עקסטע „יודאישען“, וועלכע געשטעהט פון א גרויסע צאהל, די דאזיגע עקסטען ווענען רוסען, אבער היטען אלע דייטש פון יודישען גלויבען, זייערע געזעט-ביכער ווענען גערוקט מיט רוסישע אותיות נאר העברייאישער טעקסט.

דער רב האט זיך געווענדט אין דער שטאדט-פארנוואלטונג מיט א פראגע אויב ער קאן די טאכטער פון דעם „יודאישען“ פאר-שרייבען אין די יודישע מעטריקע-ביכער.

— איינג מיינד א קאראימקע אויס גיקאלאיעו האט זיך געווענד-דעט צום ארעסטער שטאדט-רב, ער זאל איהר ערלויבען חתונה צו הא-בען מיט א יודע, דער רב האט זיך געווענדט וועגען דעם מיט א שאלה צו א געוואוסטען יודישען אדוואקאט ה' מרנלייט, אויב מען קאן לויט דעם רוסישען געזעץ מסדר קרושין זיין א קאראימקע מיט א יודען אונ דער אדוואקאט האט געענטפערט, אז לויט דעם רוסישען זאקאן

איהם האט זיך געוויזען — ס'איז שווער. מע דיינעט... מע רופט אויף מענשען — גיט פון זיין קלויז; מע רופט איהם אויף... צו די עשרת הדברות רופט מען איהם... אונג פלוצלינג — א פסול אין ספר! די אלף פון "לא תרצח" איז אפ געשרונגען...

ער געדענקט אפילו וואס פאר א ספר.

דאס ספר האט ביי איהם א היסטאריע.

דאס ספר האט א הער געבראכט אייגער פון זיינע אלטע בעלי-ביתים, וואס האט זיך א הער איבערגעקלויבען... פון צווישען צעהן ספרים איז דאס איינס נצל געווארען... דער בעניצער פון דעם ספר האט עס גענישעט פון א זידען אונג האט געזאגט דערויף א השערה, אז ס'איז נאך פון שפאניע. ס'איז נאך קיינמאל גיט פסול געווארען.

שמעון משה האט געגלויבט דעראן, ווייל פון זינט ס'נעמיט זיך אונטער זיין רשות איז אויף נאך קיין אות דערפון גיט אפגע- שפרונגען. ביי די הקפות פלעגט ער עס פארשטעלען, פארלייקענען; מיינ שום גביר האט ביי איהם גיט זוכה געווען צו נעהן דערמיט. נאר דער אלטער גיסן-הירש מלמד פלעגט א מאל זוכה זיין ביי איהם דערצו, איין עהרליכער יוד געווען — ר' גיסן-הירש!

ער האט שטארק געגלויבט אין דער הייליגקייט פון דעם ספר, אונג דערפאר האט ער זיך גיט געקאנט גלויבען, אז דער חלום וועט ער, זאל זיין גלאט א חלום.

ערשט נישט לאנג איז ער מיט א מאל געוואהר געווארען דעם פתרון פון זיין חלום...

אז ער האט געהערט די מאדנע גיט-יודישע יום-טוב'דיגע זמירות איבער דער גאס... איז ער געבליבען ווי פארהילצערט...

פון זיין פאטער עליו השלום האט ער עס געהערט:

"אז קין האט געוואלט הענגען קהל'ען, האט ער גיט געוואוסט פון וועלכען אבר אנצוהייבען: געפרייט שאלאנען איבער די פיס, איבער די הענט, די אויבערע געלעכערט, ביז ער האט אס געדע גע- טראפען אויפן הארץ."

אונג יעדעס מאל פרובט מען אזוי ביז מען טרעפט אונג אין הארץ — אונגערע ספרים.

אין איהם האט זיך אנגעצונדען א פייער. ווען דער פאטער זאל זיך אין דער מינוט ווייזען פאר איהם, וואלט ער זיך געקריגט מיט איהם אויף מסירת נפש:

"אז גיט יודען — וואס טויג דעם רבונג-של-עולם די גאנצע תורה זיינע?"

איהם פאלט איין, אז מע מעג געמען אלע ספרי תורה, אראב- רייסען פון זיי די עץ חיים אונג צעשפאלטען די קעפ פון די אלע גבי קין.

אויפן עולם האמת וועט ער זאגען דעם פאטער, אז ער האט אויף גיט געוואוסט, וואו דאס יודישע הארץ איז.

עס טוט איהם שטארק באנג, וואס זיין ביילע — דאס יונגסטע מיידל — איז אין דער סרעמר. ער וואלט זי אריינגעזען אין ארזן-קלש צווישען די תורות אונג אליין וואלט ער זיך דא אונעם- שטעלען אויף די טרעפ!

איהם האט עס פארשטאפט איז זיין קלויז. ער איז ארויפגע-

טאר א יוד מיט קיין קאראמקע נישט חתונה האבען, אויף די אנדער- קע יודישע געלעהרנטע האבען געענטפערט. אז לויט די יודישע גע- ווען טאר א יוד נישט חתונה האבען מיט א קאראמקע.

דער פתרון פונם חלום.

א שווערען חלום האט דער אלטער שפען משה שמש געזעהן. שטיינער ליגען איהם אויפן הארץ. צוויי פענימים האט ער געפאסט, אונג ס'האט איהם גאר גיט פארגרינגערט; פארקעהרט: וואס מעהר א טאג, ווערד איהם אלס שווערער אונג שווערער.

קרעסיע זיינע פעהלט איהם א צינד, א גומען זכות זאל זי טראגען. זי איז געווען א מומחה צו א חלום. האט זי איהם שוין גיט געקאנט פוטר זיין צו גומען, פלעג זי איהם גלאט אונג צעשלאגען, צעטרייבען, ווי א רויף, אויף אלע פיסטע וועלדער.

זי פעהלט איהם ארום אונג ארום, א לייטישע יודענע דאס איז געווען! אין אלע זיינע דרייסיג יאהר, וואס ער האט מיט איהר א וועלט געפיהרט, געדענקט ער גיט, זי זאל איהם האבען גורם צער געווען, חוץ דעם, וואס זי האט געקאפט אונג געשטארבען פאר איהם.

שווער, שווער איז דעם אלטן זיין עלטער! יעדער טאג איז ווי פון בליי! צי זאל ער זיך פאר די אויסגעגעבענע קינדער פארטרויען? ... היינטיגע יונגעלייט! ... ס'גלויבט גיט! ... ניי חלומים זיך מייג- מאל גיט....

איי איי! פיעלעך גשמח'לעך! א "משה", זיי גלויבען גיט: צי וועט מען זיי אויף יענעם עולם אפילו גיהנם פסקענען.

צי זאל ער עס אפשר דערצייהלען אין קלויז?

באמת גערעדט, איז ער דאך זיי גיט קיין שונא חס-ושלום; ער רייסט זיך גאר צום מאל אס אויף זיי, ווען די גאל פיקעט, צושטענ- דיג די גייע מנהגים, גייע חזנים, גייע בעלי מרח אונג בעלי עמידות; גאר ביי זיך אין הארץ האט ער אויף זיי א זכות: דער רבונג של עולם אין זיין גרויסער קלויז האט אויף גיט קיין שענערע בעלי עמידות אונג קיין לייטישערע מרח'ניקעס. ער וויל עס פארין מויל גיט ברענגען, גאר אויפן עולם האמת וועט ער זיך אויסטענהן.

דאך דעם חלום קאן ער זיי גיט דערצייהלען: זיי וועלען אפשר לאכען פון איהם, צו זינט וועט ער זיי גאר ברענגען!

ער אליין געדענקט איהם אויף גיט אזוי קלאר. דעם אנהייב געדענקט ער גאר: "קרעסיען" האט ער געזעהן טראגען א פול פאר- טוף מיט אהרונים. זי האט אויף איהם אנגעשריגען: "גיכער, טו א קיש דאס פרכת אונג העלף מיר טראגען נשמות!"

זי האט איהם בשעת מעשה עפים דערלאנגט אונג עפים גענו- מען ביי איהם! ... מילא דעם פתרון דערפון ווייסט ער: ס'שטעהט דאך אין דער גסרא... גאר אויף דאס אייגענע! ס'איז שוין באמת צייט! שוין אריבער די יאהרען פונם פאטער עליו השלום.

גאר דאס איבעריגע געדענקט ער גיט קלאר.

אונג ער וואלט זיך אפשר געקאנט מאטערען אונג דערמאנען, גאר ער האט פחד צו דערמאנען זיך...

ערשט שבת צו דער קריאה אין איהם אינגאנצען אויסגע- שוואמען פאר די אויגען:

דא פאלען טויט. קיינעם האט זיך נישט געגרייט צו זיין איינער פון די קרבנות. זיי זענען נאר געגאנגען רויבען, שלאגען און טאדען, ווייל מ'האט זיי איינגערעדט, אז א יוד שטעלט זיך נישט א קניען. מע דארף אויפהייבען דאס מעסער, און דער יוד שטעלט זיין אליין אונטער דעם האלד... און דעמאלט, געט דיר וואס דיין הארץ גלייט! נאר אויף מסירת נפש — איז דאך קיינער נישט קיין בעלן.

און דער שמש שטעט און ווארט. ער ווייסט נישט די ווערט פון דער מינוט. ס'רשטע מאל אפשר אין אלע דורות פון זיינע אבות צו געהן אויף שפיכות דמים. אנהייבען וויל ער נישט.

און אלעס וואס אין איהם רופט איהם צוויי דערצו. א קוואל פון כח איז איהם צוגעקומען. עס שוועבען פאר זיינע אויגען: יהודה המכבי, ר' עקיבא מיט די תלמידים, די עשרה הרוגי מלכות... "קרעסיע"... זי טראגט א פול פארטוף גשמות... זי רופט איהם:

„טוה א קיש דאס פרוכת!"

ער האט זיך אריינגעטער געקערט. די פון גאלד אויסגענייטע עשרת הדורות אויס'ן פרוכת האבען איהם געפונקעלט אין די אויגען. דער לא תרצח האט זיך איהם געוויזען גרעסער, אנזעהענדיגער און לעכטיגער...

די האק איז ארויסגעפאלען פון דער האנט.

א שווערע קאסט איז געפאלען אויס'ן קאפ.

ווען ער האט זיך אראפגעקייקעלט פון די טרעפ איז שוין די גשמה געשטאנען פאר דער פמליא של מעלה און זיך אויסגעטענהט מיט'ן רבנו של עולם.

דער ווילדער עלעמענט האט זיך געווארפען צום ארון קדש, איבער געזוכט און איבערגעמאפט אלע ווינקעלעך; נאר וואס זיי האבן געזוכט האבען זיי נישט געפונען. נישטא די קהלישע פארבארגענע אוצרות, וועגען וועלכע מען האט זיי דערציילט.

אויסגערייצט האבען זיי זיך געווארפען אויף די ספרים: צער ריסען און געטרעטען די יודישע „געשריבענע" תורה.

נאר דער איינציגער, וועלכער האט פארשפירט דעם עולם מיט זיין ווילדען ארויסגערופענעם געלעכטער, איז געשטאנען ביים הויג און האט קיין טייל נישט גענומען אין דער ארבייט:

ער האט פארשטאנען, אז פיעל מערה, וויפיעל ס'איז דאך געבליבען אין ארון קודש און אין גאנץ הונדערט אנדערע ארון קודשין — איז דא פון די טרעפ אראפגעפאלען.

דאס טייכל פלומ האט איהם אנגעהויבען אונטערגעהן אונטער די פיס, ער האט זיך אפגערוקט. דאס טייכל האט זיך צעשלאגען אויף צווייגען און האט איהם פארגענומען פון ביידע זייטען.

ער האט געזוכט ארט ארויסצוגעהן טונקען; נאר די טייכלעך יאגען איהם נאך... ער האט זיך איינגעבויגען.

דעמאלט האט פון אונטער דעם אויפערשטען ראק ארויסגעקוקט א שטיקל געטרעטער קאלנער גיט ווי די אנדערע האבען געטראגען... יהודה שטיינבערג.

גאנגען צום ארון קדש. געעפענט די שערי צדק, און א קוק געטאן אויף די ספרים. עס האט זיך איהם אויסגעוויזען, אז דאס אויבערן דערמאנטע איינציגע איבערגעבליבענע ספר קארטשעט זיך, ס'שטעהט דערשטאקען, ס'בעט רעמונג. ער האט זיך געפאסט צו רעטען עס.

ער האט אוועקגעשטעלט דאס ספר העט אין א ווינקעל, פארשטעלט עס מיט די איבריגע.

נאכדעם איז איהם געקומען אויס'ן געדאנק, ער איז גוהג בזיון אין יענע ספרים: זיי וועלען איהם לאדען פאר דער פמליא של מעלה.

נאר ער האט אפגעשטאקעלט מיט דער האנט: סיי ווי איז מסתם דאךט פאראן חשבונות אויף איהם.

ער האט זיך דערמאנט, ער דארף נאך עפנים גיימיגס טון: צוגרייטען זיך.

ער האט ארויסגערקט דעם אונטערשטען לאדען פון דער בעריב'דיגער ספרים-שאפע. דאךט איז געלעגען זיינס א פינטל. קיינער האט נישט געוואוסט, וואס דאךט ליגט.

ער האט צעפונדען דאס פינטל, אונגעטאן תכריכים, געלעגט תפילין, איינגעהילט זיך אין טלית. ער איז שוין ווי פארטיג. נאר עפנים פעהלט נאך אין דער האנט. ער האט זיך דערמאנט אין דער האק, וואס מע האקט מיט איהר ווינטער האלץ צו הייצען די קלויז. אפגעזוכט זי און אוועקגעשטעלט זיך פאר'ן ארון קדש.

ער האט א קוק געטאן אויף זיינע הענט און האט זיך נישט אויסגעהאלטען פון א צופרידענעם שמייכל: ער האט זיך דערמאנט, אז שמתת תורה ביים שווערסטען רייניגקייט געהט ער מיט הגבהה-גלילה.

זאלען זיי אמאל געוואהר ווערען פון א יודישער האנט!

ער איז געשטאנען און געווארט אויף זיי.

פון דרויסען האבען זיך געהערט קולות.

די ערשטע, וואס האבען זיך אריינגעבראכען אין קלויז, זענען געבליבען אויף דער שוועל פארהילצערט:

א בעשעפעניש אין ווייטען איינגעהילט... אלעס אין איהם איז ווי פון הארע אויסגעבלאזען... עס לעבען נאר אין איהם צוויי גענענדיגע קוילען אין די אויגען... די האק, וואס אין זיין האנט, איז אויסגעשטרעקט אקעגען, ווי א שטומע אנהער... מע האט געקאנט דענקען, אז ס'איז פונם הימל אראפגעשיקט געווארען צו בעהישען די קלויז.

עטליכע רגעים האבען זיך די איבערראשטע געסט איבערגעט-קוקט — שווייגענדיג. איינער פון אונטען האט ארויסגעשאסען א געלעכטער.

די חברה זענען געקומען צו זיך.

זיי האבען געטראכט דעם גלעזערנעם יידען. זיי האבען געפונען, אז ווי אויף קלייגע שטיקלעך זיי זאלען איהם נישט צעברעכען, וועט ער נישט קלעקען דער גאנצער חברה. דאך האבען זיי זיך נישט געוואגט באלד אנפאלען. זיי האבען זיך אנגעשטויסען אין די גענענדיגע אוי-גען, אין דער שטומער הענגענדיגער האק. אז עטליכע פון זיי מוזען

רעדאקטאר: מ. ספעקטאר.

פערלאג „פאלקסבילדונג".

אויף דעם זאמעל-בוך "הילה"

וואס די גאנצע הכנסה נעהט פאר די פאראומגליקטע יודען אין קישינא.

(פרייז 1 רובל מיט פארטא)

אורעשא (מאגאליא): ס. י. קארמאסקי. — אקערמאן: פראוויזאר שווארצמאן — באברניעץ: י. י. בערדיטשעווסקי (4 עקו). — כיעלאטמאן: א. ק. קויפמאן, נ. י. האלפעדין. — בערסלאו: ש. דינאוויטש, ישראל סאבסאי, משה קאנעווסקי, י. קאפאן, י. ראדניי. — וועליזש: מ. יפה (2 עקו). — זאסלאוול: צ. קרויון. — מיפליס: א. י. רובינשטיין. — משערקאסי: ל. י. פערדמאן. — טראסטמאנעץ: מ. ראטענבערג. — יענאקיעווא: ס. קאצענטעל. — לאמעז: א. גוויאדאוויטש. — לאעו: קריינע ברוכמאן. — ליפאקאני: א. י. קויפמאן. — מאזיר: ר. מ. קוגעל. — מאנזיר: מ. חיימאוויטש. — מאריאנאווא: פאני ראזענפעלד. — מראוואניע-קורילאוויץ: מלכה ברוין. — מיטאווא: ס. מילויצקי. — מינסק: י. מילעצקי. — סלאבאדא פאקאווסקא: א. י. ריינא. — סלאנים: פ. בערמאן. — פינסק: ק. שליסקמאן. — פראסקוראו: א. זעקצער. — קונעו: ח. גרינאוולד. — קישינא: ר. ח. ערליך. — ראדאמיסל: ב. ביעלקאוויטש, החברה "גחמיה" החברה "קרימה". — ראדול: א. בערליך. — ראסנאפאל: מ. פונקעלשטיין. — שאנחאי (חינא): נ. פאדראטשיק. — ס"ח: 39 עקו. —

נדבות

(דורך די ארמיני-טראציאן יודישע פאלק-צייטונג אין קראקא).

פאר די פאראומגליקטע יודען אין קישינא. מ. זילבערמאן (ווארשא) 50 ק. — נחום בוך (קוב) 8 ר'. — פיר דעם גאנצמאלפאנד: ראסי קאזאצקער (דובאסארי) 1 ר'. — אלכסנדר ראזענמאן (ווארשא) 1 ר'. — צבי ראוויטין (ווארשא) 1 ר'. — נחום בוך (קוב) 8 ר'. — פיר די יתומים פון קישינא. יצחק שלאסבערג, אהרן ראוינמאן, יוסף שלאסבערג און שמואל ראוינמאן (גראווליע, מינסקער גוב), גראווליערען שרה בוכמאן מיט כחם מאגירמאן צו זייער האכצייט און זענען מגרב 2 ר'. —

1000 ביז 2000 רובל זייטיגע הכנסה יעדעס יאהר

קען האבען יעדער, וועלכער פאר 800 ביז 600 רובל (מען קען אויס-צאהלען אין ראטעס) שאפט זיך איין פון אונז א מאשינע מיט א בע-שרייכונג, וועלכע לערנט אויס ווי איינצוארבעטן א זאגער אליין און שום הילף פון איין אנדערן איז אהן שום לערנען פאר דעם, ווי צו מא-כען אלערליי מאטעריעלע געטרייבן פון פרוכט, יאגערס, סעלטערס און אנדערע מינעראל-וואסער, ערשיידענע קוואסען, פראנצויזישע געטרע-קע און וויין; ס'זיך, שאפטאנער, אריינשטען א ר. ג. — דעם חשבון וואס דאס ראדעקאסטען אין פאלישטיינען פראקטישען פרייז קוראנט מיט אילוסטראציעס שיקט ארויס פאר זעהן זיבענקאפעקעריגע 1-6 פאסט-מארקען די פאבריק פון מאשינען: (287)

Фабрика машинъ И П П О и Ко. въ Варшавѣ,
Грибная ул., собств. домъ № 15н.

ווינש-הארטען (לשנה טובה)

עם ציורים מצוין!

פראכטפאללע ארכיטעט! 20 סארטען ווינש-הארטען (פאסט-קארטען) מיט פערשידענע שענע בילדער מארין הקדושה, פרייז פאר א קאלעק-ציאן פון 20 שטיק מיט פרטא 50 קאפ. סוחרים און ציוניסטישע פעראייניגען בעקומען גרויסען ראבאט. אויך געפינט זיך א פרעכטיגער אונגעהייער גרויסער אויסוואהל פערשידענע שענע סארטען אויסלאנדרישע ווינש-הארטען, אנטקען אונגעהייער בילד! פאר 5 רובל בעקומט מען א פאלשטענדיגע קאלעק-ציאן ווינש-הארטען (וועגנער פון 2 רובל ווינש-הארטען ווערט מיט קיין נאכמאכע ניש געשיקט, ביז 1 רובל קען מען שיקען מיט פאסט-מארקען) אלע בעשטעלונגען ווערען ערפילט "שנעל און פונקטליך" גוט איז ביליג.

קארטא פאלעסטינא

דויע קארטע ענטהאלט: אלע שטעט, שטעטלעך, טייכען, טיילעך, אלע אלשע און ניווע קאלאניעס, צייגט אן די גרענעצען פון די שבטים, וויפיל מענטשען יעדע קאלאניע האט און וויפיל ערד יעדע קאלאניע בעזיצט א. ד. ג. דויע קארטע איז פראכטפאל שטען געדריקט אין 8 שטעק פארבען, פרייז 40 קאפ. סוחרים און ציוניסטישע-פעראיינע בעקומען גרויסען ראבאט, וועגנער פון 5 קארטעס ווערען מיט קיין נאכמאכע ניש געשיקט.

233 12-9 אדרעסע: Книжный магазинъ Братевъ Блугницкихъ въ Одессѣ.

לעזט און הערט דעם אמת!!

אלע אנאנסירטע ברוכבענדער מיט עלעקטריע היילען נישט אויס קיין שום ברוך. דאס גוטיגקייט פון איינען ברוכבאנד איז נור ער זאל פעסט איינהאלטען דעם ברוך און נישט דריקען דעם קערפער.

זאלע פערפערטיגט אין אייגענער פאבריק וועלכע איז בעהערט געווארען מיט מעראילע פון דער דאקטארסקע אויסשטעלונג

Д. Мошковскій, Варшава
Належки № 37



(18) 50-25

ה ק ש ת

ירחון-מצויר לעניני החיים, הספרות והאמנות.

ערך בירי יוסף ריאן

ויוצא לאור בכרלין בהשתתפות טובי הסופרים, החכמים והאמנים העברים במזרח ובמערב, וכיניהם גם: ראובן בריינין, דר. ש. ברנפלד, ח. נ. ביאליק, ל. ברוכביץ, בן-יהודה, מרשין בוכר, גרשום באדר, ש. ל. גרדן, עזרא גולדין, דר. ע. גינצוי, א. מ. גנצר, דר. תיאודור הרצל, מ. מ. הורוויץ, נ. טורב, דוד טריעטש, שאול-משרניחובסקי, פרופ. יהושע ליאון, מ. ל. ליליענבלום, א. ליבושיצקי, אפרים משה ליליען, ליפמן לעווין, ברוך פאן מינכהויער, דר. מקס נרדוי, דר. אלפרד נוסיג, דר. נחום סלושץ, דוד פרישמן, ברטולד פייוועל, נ. פינס, דר. צבי פרבשטיין, מורה האיניברסיטה דר. ישראל פרידלנדר, דר. תיאודור צלאצקי, הלל צייטלין, ש. ל. צירון, דר. יוסף קלוזנר, משה קליינמן, פרופ. רוזנבערג, דר. י. רנצר, י. רבינוביץ, יהודה שטיינברג, הצירים הרמן שטוק, לסר אורי, ל. פליחובסקי, ש. הירשנברג ועוד ועוד.

הירחון החדש "הקשת" ישאף להספיק את התביעות והדרישות התרבותיות, העבריות והאנושיות, של היהודי בן-הזמן; להרים את רוח הקהל העברי ולשכלל את מעמדו הספרותי; להפיץ ולפתח במחננו את דעת האמנות ורגש היופי; להאדיר ולהגביר את רוח התחיה והתקומה הלאומית בכל צדדיה וגונייה.

תכן-הענינים אשר יבואו ב"הקשת":

- סקירות כוללות על כל החיוניות הגבדים והחרישים בחיים העברים והכלליים, העומדים או הראויים להעמד על הפרק.
- "הקשת" תאיר על המחזות, השאפות והורמים הספרותיים בישראל ובעמים; כמו כן תבאנה מעת לעת מסות-ספרותיות (איסיס) ע"ד מקצועות שונים בספרות, אמנות ומדע ועל אדות חכמים, סופרים ואמנים עברים ולעושים. בפרק הזה גם יצוירו את הקוראים על ספרים ועתונים חדשים בספרות שונות.
- פרקים באמנות: כצורה, פסול, כנאות, השירה והומרה, חזיונות כתי-המשחק בישראל ובעמים.
- ציורים ותמונות מגדולי הצירים והאמנים, מנגינות לשירים עבריים-לאומיים, הנאותים גם לשיר במקלות ובאגודות.
- חלק הספרות היפה: 1 ספרים, ציורים, הומסקות, שרשומים ורשמי-מסע 2 שירים 3 בדיחות וחדודים, פתגמים ומכתמים.
- מאמרי מדע פפליים, פרקים בחינוך הגוף והרוח.
- ידיעות שונות.

"הקשת" נוסדה על בסיס חמרי נאמן ונכון, המבטיח את קיומה מראש. מחירה רק: 7 מרק או 3.50 ר"כ לשנה; 3.50 מרק או 2 ר"כ לששה ירחים; 2 מרק או 1 ר"כ לרבע שנה. ובערך זה גם לשער כספים האחרים.

לסוכנים הנחה הגונה.

1-3 כתבת "הקשת":
LEWENT'sche Buchdruckerei, Verlag des Hakescheth,
Berlin, Lindenstr. 93.

אפשר לחתום על "הקשת" גם ע"י הפוסטה. וע"י כל כתי מסחר הספרים הגדולים. ברומיה אפשר לחתום על "הקשת" גם ע"י ב"מ"ס הספרים של מר חיים יעקב שעפעל בקיבו. כתבתו כשמו.



אינצינע ברוכענדער, וועלכע היילען גרינדליך נאך קורצעם געברויך זינד נור "אלעקסאנדערס"

נייעס!! נייעס!!

ברוכענדער עלעקטרא-נאלואנישע



היילען גרינדליך נאך קורצעם געברויך, און נאך 3 מאנאטליכען טראגען ווירד דער ברוך גענצליך אויסגעהיילט. ווי האלטען גוט איין דעם ברוך און דריקען נישט דעם קערפער, ווערענדר אהנע עלעקטריע איז דאס אומגעגלייך. בויכענדער פיר פרויען, עלטער טישע גוממי שטרומפע פיר גע-שווארצע פיס, ברילען מיט ווענעציאנישע גלעזער, וועלכע שטערקען די אויגן, אפארטע פיר דעמערודען, אויך אנדערע כירורגישע און אפטישע ארטקלע עמפעהלט צו פאבריקס פרייען די לאנג יעהריגע פירמא

Хирургическо-Оптический магазинъ
подъ фирмою Але сандеръ
Сенаторская 22, Варшава
רא עם האט זיך געציגט אז מען מאכט נאך אונזערע ברוכענ-דער, ביטען וויר אויפמערקזאם צו זיין אויף די אריגענאלע מיטן עמפעהלט פון אונזער פירמא

וויר בעזיצען הונדערטע דאנקשרייבען פון די עיניגע וואס האבען געמראגען אונזערע ברוכענדער.
ביי בעשטעלונגען פער פאסט דארף מען נור איינשיקען דאס מאס פון קערפער 149 הערס. — פרוי 1 ווייטיגע 6 רובל, 2 ווייטיגע 10 רובל. 50 17 די פירמא געזיסטירט זייט 1885 יאהר.

Интересный и наилучший подарокъ себѣ и знакомымъ.

Не дорого и красиво и каждому доступно воспользоваться этимъ случаемъ. Только за 1 р. мѣдная надверная доска, красиво гравированная (имя, отчество и фамилия заказчика) черной эмалью, весьма красиво и изящно отфранная и отполированная. Имѣется также большой выборъ усовершенствованной домашней типографіи по самымъ дешевымъ цѣнамъ. Каждому доступно подарить себѣ и дѣтямъ, можно самимъ составить разные тексты. Мастерская также изготовляетъ всевозможные каучуковые штемпеля, сургучныя и рельефныя печати, по утѣреннымъ цѣнамъ. Приѣзжимъ мастерская изготовляетъ заказы въ продолженіи 2 часовъ. Иногороднымъ высылаются палож. платежомъ на 35 коп дороже.

Адресовать:

Варшава, мастерская штемпелей Великсона Рымарская 3, (рядомъ съ Государственнымъ банкомъ).
Требуются агенты. Каталогъ высылается бесплатно.

פאריזער נייעסטע מאדעלע

עמפעהלט דער בעקאנטע מאגאזין פאן דאמען-מענטעל, וויערכען צו פומער און קאסטיומען ד. באראדאווסקי ווארשא. לעשנא 9 & וואהנ. 4 אויסס פערלאנג פערפערטיגע אללער ארט בעשטעלונגען 147 אין 24 שטונדען. 25-16



פאבריק פון אייזערנע קאסעטקעס (קליינע קאסעלעך)

A. LAMPRECHT

CZERNIAKOWSKA 98, W WARSZAWIE

עמפעהלט אויטאמאטישע שפאר-קאסעס שמארק און שען געארבייט.

אנגרע פערקויף אין דער פאבריק

אינצעל פערקויף אין ווארשא ביי: 240 K. BRUN, PLAC TEATRALNY.

אתרוגים לולבים והדסים

ליעפערט גוט אונד בילליג די אין דער גאנצער וועלט בע-קאנטע פירמא

Hermann Rath, Triest Oesterreich.

ביטע אונספיהרליכע פרייזליסטע צו פערלאנגען. (243) 6-2

בבית מסחר-ספרים של

ז. ש. שרעבערק, ווילנא, סטעפענג. נמכרים כל מיני ספרים בתנאים נאותים. Книжн. магаз. З. Ш. Серебряка, 226 Вильна. 50-10

Зеркальный фабрикантъ

ЮДКА ВЕЙВЪЛЛАТЪ, Варшава, Слизская 22.

עמפעהלט אללע מארטען פערטיגע שפיגעל, אויך אללע צידאמין פיר שפיגעל פאבריקאנטען, צו גראססע אונד קליינע פאבריקאצאן. די בעסטע ציטע אין די פאבריקאצאנסגעשעפט אנגעלעגנהייט. בילונגען פרייען. (104) 25-21

אומזוכט געלד!!

שיקט מען יעדען א ביכעל וועגען שניידען און ניימען אלערליי מלבושים. אדרעס: Г-жѣ Вертѣ Найдичѣ, Варшава.

נור מיט עטליכע רובר

קאן יעדער מענטש ביי זיך אויפן ארט אנומע פונס איינפיהרען. אברויכע ערקלערונג חנם לכל דורש. Я Найдичѣ, Варшава.

בבית מסחר הספרים י. ראומאוסקי בברדיטשוב

ובמהלקה שלו בווארשא. נאלעווי 84 אצל א. ציילענאלד נמכרים כל מיני ספרים במקחים נמוכים. 50 14 (217)

Оптическое-Хирургическая складъ И. ПИКЪ

Налевику 35 Варшава

רוכענדער עלעקטרא-נאלואנישע מיט גומי פערלאטען, וועלכע האלטען גענצליך איין דעם ברוך און דריקען נישט דעם קערפער. ברוך און בויכענדער פיר פרויען, עלטאטישע גומי-שטרומפע פיר געשוואלענע פיס, גארסענען פיר גארבאטע, קינסטליכע פיס און הענד, שמוצען אויגען, ברילען מיט בעלגישע גלעזער פיר קורצע און שוואכע דאיה, ווי אויך אללע אפטישע און חירורגישע אר-טיקעל אין גרויסען אויסוואהל צו זעהר ביליגע פרייען עמפעהלט אפטיק

י. פיק, נאלעווי 35 ווארשא. אלעווערד צוגעפאסט דורך ספעציאליסטען 284 25-7

בית מסחר ספרים ב. צ. שיינפינקעל

ווארשא ולאטע 63

מוכר, קונה ומחליף כל מיני ספרים 60 16 בתנאים נאותים למכר. (210)

י. שעקמאן ווארשא.

פאבריק פון וילבער 84 פראכע

(128) עט פלאמעטעווארען. 60 32



היימישע מיטמאנען!

צו מעססיגע פרייען, אויך פער-שיעדענע צייטונגען צום לעזען ביי אהרן משיכל-לאהן ווארשא, גענשע 18, וואהנען 7, 50-22 אין טהויער, 2 שטאק. (192)

нужны агенты

для сбыта издѣлій штемп. фабрикаціи и патент. пред-метовъ со значительн. прибылью. Первоклассн. производств. Не смѣш-вать съ другими мелкими заведеніями. Рефлектанты бла-говол. указать родъ занятій и адр. Каталогъ условно бесплат-но. Конт. паров. типогр. и фабр. штемп. И. ЗИМАНЪ, г. Бѣлоостокъ

רצבי ולכבוד הגוי כרו י"ל:

המקהלה

או גלריה של משוררי ישראל.

קובץ (אלבום) 94 תמונות משוררי עמנו מלבד תמונה אליגורית ושער מוזהב למקהלה ערך ספרותי ואומנותי, לכל התמונות ביוגרפיות מדויקות ותנצנים מעש-חשב ושלל צבעים. המקהלה היא נאה ויאה לעלא מן כל תשבחתא ומסוגלה בתור פרס לתלמיד, דורן דבר מצוה וכלי חמדה לכל הדורגל בשם ישראל. גדל מרתה רבע גליון, מכורכה בדד ומוזהבת, מחירה באנגליה 5 שיללינג, 6 פעם, עם המשלוח 6 שיללינג, ברוסיה עם המשלוח באחריות 3 רובל (בשטרות) רוסיה או במרקאות הפוסטה כנות 10 קאפ) בערך זה בכסף שאר הארצות. להשיגה רוסיה או במרקאות הפוסטה כנות 10 קאפ) בבתי מסחר הספרים. למהרים ראכאט הגון. הסוכנים הראשים הם: 288 3-8

GREENBERG & Co., LONDON 80 Chancery Lane, W. C.

פריזאט-אנשטאלט פון קינדערטורין פון ד"ר וואוועלבער, לעשנא 79, ווארשא נעהמט אן ארעמע קינדער-טורנים אומזאנט, פיר פערמעגלי-כע בעזונדערע צימער פאר צאהלונג, אומזאנטער אומבולאטאריע פיר פרייען-קראנקהייטען פון 10 בוי 12 (20-10) פריה. 281

ספר חדש הנכבד ללומדי הספרות הרוסית!! СОТРУДНИКЪ ГИМНАЗИСТА.

Пособіе при изученіи русской словесности образцы и образцы и планы литературнаго характера. Цѣна 1 руб., во всѣхъ книжн. торговляхъ. Складъ изданія. Типографія І. Лурье С.-Петербургъ Гороховая ул. 48. 3-1